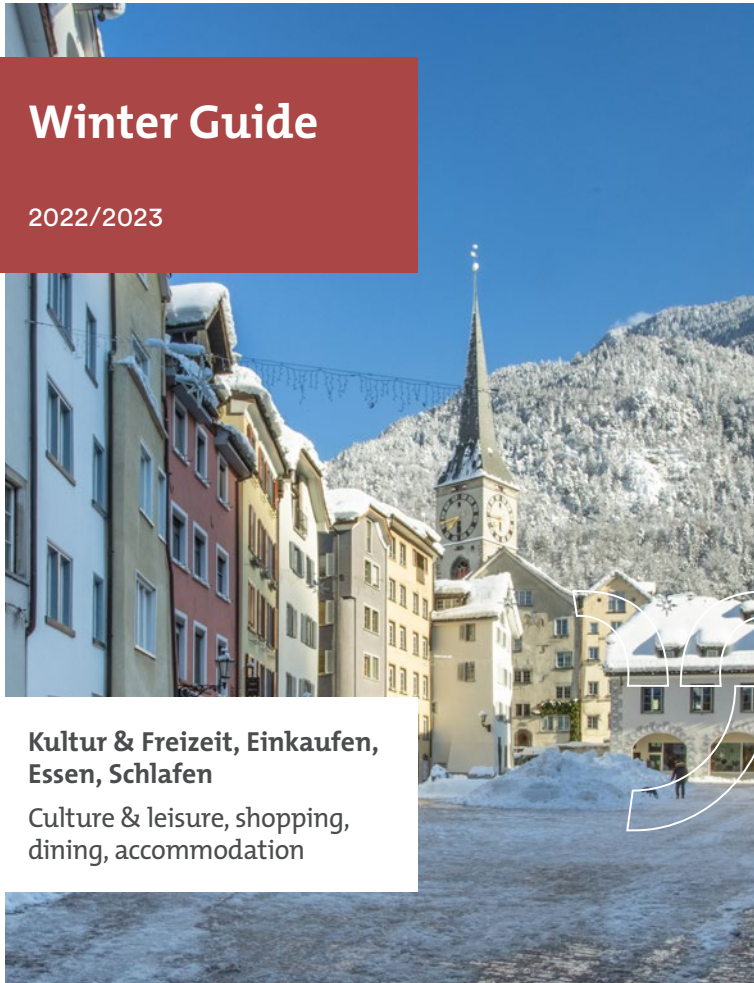
Chur

# Winter Guide

2022/2023



**Kultur & Freizeit, Einkaufen, Essen, Schlafen**

Culture & leisure, shopping, dining, accommodation

# BAYARD Co., Ltd

WOMEN

# IHR SHOPPING ERLEBNIS IN CHUR

## BAYARD Co., Ltd Women

Bahnhofstrasse 14

ESPRIT · MIRACLE OF DENIM · ONLY · Street One

Pepe Jeans LONDON · TOM TAILOR · s.Oliver · VERO MODA · camel active

## BAYARD Co., Ltd Premium

Poststrasse 11

Marc O'Polo EST. IN STOCKHOLM · BRAX FEEL GOOD · Angels · LIEBLINGSSTÜCK · OPUS · someday.

FUCHS SCHMITT FEEL THE COMFORT · GARDEUR · GIL BRET · GERRY WEBER · MAC · monari

# Grüezi! Bainvegni! Benvenuti! Welcome!

**Allegra!**
**Und herzlich willkommen in der Alpenstadt. Wir laden Sie ein, zu kulinarischen und kulturellen Ausflügen in die Welt des Hochgenusses. Kombinierbar mit romantischem Städtebummel, entspannendem Einkaufserlebnis oder dem sportlichen Höhenflug in den Schnee von Brambrüesch. Geniessen Sie diese Stadt! Chur heisst ja nicht umsonst die Alpenstadt!**

Allegra!
Welcome to the Alpine City. We invite you to enjoy culinary and cultural excursions into the world of pure, unadulterated enjoyment. Combined with romantic strolls through the city, leisurely shopping sprees or exhilarating fun in the snow high up on the Brambrüesch mountain. Enjoy our city! After all, it is not without good reason that Chur is known as the Alpine City!

**Chur Tourismus, Bahnhofplatz 3, 7001 Chur, Switzerland**
**+41 81 252 18 18, info@churtourismus.ch, churtourismus.ch**

**facebook.com/churtourismus**

**instagram.com/churtourismus**

| **Öffnungszeiten*** | | Opening hours* | |
|---|---|---|---|
| **Montag bis Freitag** | **8.30 – 12.30 & 13.30 – 17.30 Uhr** | Monday to Friday | 8.30 am – 12.30 pm & 1.30 – 5.30 pm |
| **Samstag** | **9 – 13.30 Uhr** | Saturday | 9 am – 1.30 pm |
| **Sonntag** | **geschlossen** | Sunday | closed |

***Die Öffnungszeiten können abweichen. Für die aktuellsten Angaben prüfen Sie bitte:**
*Opening hours may vary. For up-to-date hours please kindly check:
**churtourismus.ch/kontakt**

Arosa

# Tagesausflug ins Winterwunderland Arosa

Erleben Sie ein imposantes Bergpanorama und zahlreiche Freizeitaktivitäten bei einem Abstecher nach Arosa.

**08:08 Uhr:** Panorama-reiche Zugfahrt nach Arosa.

**09:09 Uhr:** Skifahren, Langlaufen, Schlitteln, Kutschenfahren oder Wandern?

**13:00 Uhr:** Mittagspause! In Arosa sind alle Berghütten im Skigebiet auch gut zu Fuss erreichbar.

**14:30 Uhr:** Sonne tanken auf dem Liegestuhl oder durch die schönen Geschäfte im Dorf schlendern.

**18:00 Uhr:** Gediegen Essen oder ausgelassen feiern, die Lokale in Arosa heissen Sie willkommen.

**21:07 Uhr:** Gemütlich mit dem Zug zurück nach Chur. Gute Nacht!

www.arosa.swiss

# **Inhalt** | Contents


| | |
|---|---|
| 6 | **Neuigkeiten** \| News |
| 12 | **Veranstaltungen** \| Events |
| 13 | **Ausstellungshighlights** \| Exhibition highlights |
| 14 | **Sehenswürdigkeiten** \| Tourist attractions |
| 16 | **Kultur** \| Culture |
| 20 | **Freizeit** \| Leisure |
| 23 | **Ausflüge** \| Excursions |
| 26 | **Legende Unterkünfte** \| Key to accommodation |
| 27 | **Plan Chur Region** \| Map of the Chur region |
| 28/29 | **Stadtplan** \| City map |
| 31 | **Einkaufen** \| Shopping |
| 38 | **Essen** \| Dining out |
| 46 | **Ausgehen** \| Nightlife |
| 48 | **Übernachten** \| Accommodation |
| 52 | **Anreise und Information** \| How to get here and information |
| 54 | **Linienplan Chur Bus** \| Chur bus map |



**Impressum**
**Gestaltung:** Viaduct AG, Chur und Hü7 Design AG, Thusis; **Bilder:** 08eins, Andrea Badrutt, Chur; Foto Bollhalder, Chur; Alice das Neves, Chur; Remo Demont Photography, Chur; Ralph Feiner; Stephan Köllicker; Chur Tourismus; RhB, Chur; zVg; **Herstellung:** Somedia Production, Chur; **Auflage:** 12 000 Exemplare; **Erscheinung:** 2-mal jährlich.
Der Winter Guide 2022/2023 wird an 400 Adressen (Hotels, Restaurants, Geschäfte, Kultur- und Freizeitbetriebe, Tourismusbüros) in Chur und Umgebung verteilt. Die Angaben in diesem Guide haben einen informativen Charakter und keine rechtliche Verbindlichkeit. Änderungen und Anpassungen bleiben vorbehalten. Der Winter Guide 2022/2023 wurde von Chur Tourismus, 7001 Chur, in Zusammenarbeit mit der IG Churer Handel herausgegeben.

# **Neuigkeiten** | News

## **Chur im Advent** | Chur during the Advent season

**Der Weihnachtszauber startet mit dem traditionellen Weihnachtsmarkt in der Altstadt am 25. und 26. November, gefolgt vom festlichen Christkindlimarkt vom 25. November bis 23. Dezember in der Bahnhof- und Poststrasse. Sie dürfen sich dieses Jahr auf viele Überraschungen freuen. Die Sonntagsverkäufe am 11. und 18. Dezember laden zum Shoppen ein oder Sie geniessen köstliches Fondue und Raclette in der Alphütta. churer-advent.ch**

Christmas magic starts with the traditional Christmas market in the Old Town on 25 & 26 November, followed by the Christkindlimarkt from 25 November to 23 December on Bahnhofstrasse and Poststrasse. You can look forward to many surprises this year. Sunday Shopping on 11 & 18 December invites you on a shopping spree, or you enjoy tasty fondue or raclette at the "Alphütta" (chalet). churer-advent.ch

## **SAGENhafte Abendführung** | Private guided tours

**Erleben Sie Chur bei Nacht während eines Rundgangs durch die verwinkelten Gassen. Ausgestattet mit Laternen folgen Sie dem Nachtwächter in die Altstadt – und in eine andere Welt. Begegnen Sie den unheimlichen Scalärageistern, lauschen Sie der Sage vom Nachtvolk und erfahren Sie, was es mit den Nachtwächtern auf sich hatte. Daten und Tickets finden Sie unter stadtführungen.ch**

Are you travelling with a group in our city and do you fancy a guided tour? Then we certainly have the right offer for you. Informative city walk with exciting facts and entertaining stories about the oldest city in Switzerland! stadtführungen.ch

## 1 Kulinarische Schneeschuh-Rundtour | Culinary snowshoe hike

**Die Schneeschuh-Rundtour vom Churer Hausberg Brambrüesch über den Dreibündenstein nach Feldis zählt zu den schönsten Schneeschuh-Wanderungen in Graubünden. Beim Zwischenhalt mit Rundum-Panorama in die verschneite Bergwelt geniessen Sie ausgesuchte Bündner Spezialitäten. Die Kulinarik Tour «Dreibündenstein Schneeschuh-Genuss» inklusive Rundreiseticket und Churer Lunch-Sack ist ab CHF 83.– erhältlich. dreibuendenstein.ch**

The snowshoe circular hike from Chur's mountain, Brambrüesch, via the Dreibündenstein to Feldis is one of the most beautiful snowshoe hikes in Graubünden. En route you will stop and enjoy selected Bündner specialities accompanied by a 360° panorama of the snow-covered mountains. The culinary tour, "Dreibündenstein snowshoe pleasure", with circular trip ticket and Chur lunch bag is available from CHF 83.–. dreibuendenstein.ch

## 2 City E-Guide Domat/Ems | Chur City E-Guide

**Den beliebten City E-Guide von Chur Tourismus mit den individuellen Stadtführungen gibt es jetzt auch für Domat/Ems. Domat/Ems ist mit rund 8000 Einwohnern die viertgrösste Gemeinde des Kantons Graubünden. Sie ist nicht zuletzt in sprachlicher Hinsicht interessant: der Ort ist nämlich die nördlichste Gemeinde, in der romanisch gesprochen wird. churtourismus.ch/cityeguide**

Chur Tourism's City E-Guide is an individual city tour for your mobile phone or tablet. In 43 chapters, you can learn all kinds of interesting facts about the history and culture of Chur. A further 32 chapters provide a fascinating insight into the Cathedral Treasury Museum and its treasures. The app is free of charge and contains pictures, texts and audio files about the various tourist attractions. churtourismus.ch/cityeguide

## 3 Provini Bücher und Kerzen | Provini books and candles

**Nach 117 Jahren ist die Churer Buchhandlung Provini umgezogen. Neu ist das traditionsreiche Geschäft an der Storchengasse, beim bekannten Gigerplatz. Tradition und Aufbruch: Provini steht seit mehr als hundert Jahren für Bücher und für ein breites Angebot an Kerzen. Am neuen Standort ist das Sortiment grösser und noch attraktiver. Bücher und Kerzen Provini – das charmante Altstadtgeschäft. provini.ch**

After 117 years, the Provini bookstore in Chur has moved premises. The tradition-steeped shop is now located on Storchengasse, near Gigerplatz. Tradition goes hand in hand with a new beginning: Provini has stood for books and a wide assortment of candles for over a century. At the new location, the product range is larger and even more attractive. Books and candles from Provini – the charming Old Town store. provini.ch

## 4 Quadrel Boulderhalle und Bar | Quadrel bouldering gym and bar

**Die Boulderhalle Quadrel bei Chur bietet auf 700m² Klettervergnügen für jedes Niveau. In unserem Bistro geniessen Sie Café, Getränke und frisch zubereitete Panini. Und auf die kleineren Kinder wartet ein neu ausgebauter Kletterdschungel. Da zum Bouldern kaum Material und Instruktion nötig sind, fällt der Einstieg leicht. Kommen Sie vorbei und versuchen Sie's selbst, oder besuchen Sie unseren neuen, kostenlosen Crashkurs! quadrel.ch**

The Quadrel bouldering gym near Chur offers climbing fun for every level of difficulty over an area of 700 sq. m. In our bistro, you can enjoy coffee, drinks and freshly made paninis. In addition, awaiting our youngest visitors is a newly extended children's climbing jungle. As hardly any material or instruction is required for bouldering, it's easy to get started. Come and have a go yourself, or join our new, free crash course! quadrel.ch

## 5 Kunstausstellung im Forum Würth Chur | Art exhibition

**Abstrakte Kunst und Humor sind in der Ausstellung François Morellet oder die Leichtigkeit der Geometrie (bis 15.1.2023) keine Widersprüche. Systematisch und spielerisch hat er die Konkrete Kunst, zu deren Hauptvertretern er zählt, revolutioniert. Die Ausstellung von Lotte Copi (ab 27.1.2023) zeigt Werke aus der Sammlung Würth mit Motiven aus erlebten Landschaften. Täglich von 11 bis 17 Uhr offen, Eintritt frei. forum-wuerth.ch/chur**

Abstract art and humour are not contradictions in the exhibition, "François Morellet or the Lightness of Geometry" (until 15.1.2023). Systematically and playfully, Morellet revolutionised Concrete Art, of which he is a main representative. The exhibition by Lotte Copi (from 27.1.2023) shows works from the Würth Collection with motifs from experienced landscapes. Open daily , 11am – 5pm, admission free. forum-wuerth.ch/chur

## 6 Erlebnisberg Pradaschier | Pradaschier Adventure Mountain

**Die kleine Perle unter den Skigebieten! Mit der 4er-Sesselbahn hinauf auf 1740 m ü. M. zum Bergrestaurant Pradaschier und weiter nach Windegga auf 2230 m ü. M. Hier erwartet Sie eine imposante Rundsicht und der Ausgangspunkt zu erlebnisreichen und sehr attraktiven Abfahrten auf den hervorragend präparierten Naturschneepisten oder mit der Rodelbahn. Ein Abenteuer für die ganze Familie. Täglich ab 8.30 Uhr geöffnet. pradaschier.ch**

The tiny gem among the ski areas! Take the 4-seater chairlift up to 1,740 m above sea level to the Pradaschier mountain restaurant and then on to Windegga at 2,230 m above sea level. Awaiting you here is an impressive panoramic view and the starting point for thrilling and scenic downhill runs on the excellently prepared natural snow slopes or on the toboggan run. An adventure for all the family. Open daily from 8.30am. pradaschier.ch

## 7 Pur Suisse Genussmarkt | Pur Suisse gourmet market

**Wir stehen für eine faszinierende Vielfalt an über 2000 Qualitätsprodukten aus den unterschiedlichsten Regionen der Schweiz, hergestellt von kleinen Manufakturen, mit viel Herzblut und Respekt gegenüber Natur und Kreatur. In der Markthalle finden Sie unseren Genussmarkt mit klassischen Bündner Spezialitäten und regionalen Produkten für den täglichen Einkauf. Unsere Grundwerte? Lebensfreude, Gesundheit und Heimatverbundenheit. pursuisse.ch**

We represent a fascinating variety of over 2,000 quality products from the most diverse regions of Switzerland, produced by small manufactures with a lot of heart and soul and respect for nature and animals. In the market hall, you will find our gourmet market with Graubünden specialities and regional products for your daily shopping needs. Our core values? Joie de vivre, good health, and a love of our homeland. pursuisse.ch

## 22 blue Cinema in Chur West | blue Cinema in Chur West

**Das brandneue Multitainment-Center von blue Cinema bietet viel mehr als nur Kino: die 9 Säle mit IMAX®, 4DX, Dolby® Atmos™, eine First Lounge, eine Suite sowie die Rooftop-Terrasse lassen Cineasten-Herzen höherschlagen. Zudem erwarten die Besucher actionreiche Stunden in der Gamezone und spannende Live-Übertragungen in der hauseigenen Sportsbar. Kulinarisch wird das Angebot mit dem Burgerrestaurant «Hans im Glück» abgerundet. bluecinema.ch/chur**

The brand-new blue Cinema multitainment centre offers much more than just movies: cinema-goers are treated to 9 screens with IMAX®, 4DX and Dolby® Atmos™, a First Lounge and a Suite, as well as the Rooftop Terrace. In addition, awaiting visitors are action-packed hours in the Gamezone and exciting live broadcasts in the in-house Sportsbar. Rounding off the facilities on offer is the burger restaurant, “Hans im Glück”. bluecinema.ch/chur

Bild: © Domenig Architekten, Visualisierung Gabor Gyenese

IMAX® is a registered trademark of IMAX Corporation

# Torculum

Ihr Event im
Weinbaumuseum

Infos

Stadt Chur

Chur

# Norbert Joos Bergsport AG

www.bergsport.ch

- Lawinenkurse
- Skitourenkurse
- Eiskletterkurse
- Privattouren

NORBERT JOOS BERGSPORT CHUR

in Zusammenarbeit mit
www.bündnerberge.ch

# Alle Events × ein Portal.

**chur-kultur.ch**

Stadt Chur Chur Chur × Kultur

# **Ausstellungshighlights** | Exhibition highlights

**2022: Die Wunderkammer: 150 Jahre Rätisches Museum** — raetischesmuseum.gr.ch

**Zum Jubiläum lädt das Museum zu einer Reise durch die Museums-Schätze, anhand von 150 ausgewählten Exponaten, ein. |** On its 150th anniversary, the museum takes you on a journey through its treasures, based on 150 selected exhibits.

**Bis 15. Januar: François Morellet** — forum-wuerth.ch/chur

**«Die Leichtigkeit der Geometrie» vom Maler, Zeichner und Lichtkünstler, der Hauptvertreter der Konkreten Kunst ist. |** "The Lightness of Geometry" by the painter, draughtsman and light artist who is the main representative of Concrete Art.

**Bis 22. Januar: Schatzkammer Natur** — naturmuseum.gr.ch

**Das Bündner Naturmuseum feiert 2022 sein 150-jähriges Bestehen! Erhalten Sie Einblicke in die vielfältigen Aktivitäten. |** In 2022, the Graubünden Natural History Museum celebrates its 150th anniversary! Take a look at the various activities.

**15. Oktober bis April: Betörend verstörend – Sammelgut aus Übersee** — raetischesmuseum.gr.ch

**Wie gehen wir heute mit fremden Kulturgütern um? Die Ausstellung präsentiert die ethnografische Sammlung des Museums. |** How do we deal with foreign cultural objects today? The exhibition presents the museum's ethnographic collection.

**11. Dezember bis 29. Januar: Jahresausstellung** — buendner-kunstmuseum.ch

**Die Ausstellung der Bündner Künstlerinnen und Künstler ist das wichtigste Forum für zeitgenössische Kunst in Graubünden. |** The exhibition of works by Graubünden artists is the most important forum for contemporary art in Graubünden.

**27. Januar bis 15. Oktober: LOTTE. Erlebte Landschaften** — forum-wuerth.ch/chur

**Die Landschaft ist ihr grosses Thema. Erlebte Momente und persönliche Eindrücke spiegeln sich in LOTTES Œuvre wider. |** The landscape is her main theme. Experienced moments and personal impressions are reflected in LOTTE'S oeuvre.

**18. Februar bis 3. Juli: Linda Semadeni – Manor-Kunstpreis** — buendner-kunstmuseum.ch

**Die Gewinnerin des bedeutenden Manor-Kunstpreises zeigt im Labor des Bündner Kunstmuseums aktuelle Arbeiten. |** The winner of the prestigious Manor Art Prize shows current works in the laboratory of the Art Museum Graubünden.

**18. Februar bis 30. Juli: Ilse Weber** — buendner-kunstmuseum.ch

**Die Ausstellung stellt die erste Retrospektive seit 30 Jahren vor, deren Bilder die jüngeren Kunstschaffenden prägte. |** The first retrospective in 30 years of the work of Ilse Weber, whose paintings have influenced younger artists.

# **Sehenswürdigkeiten** | Tourist attractions

## **Die Altstadt** | The Old Town

**stadtführungen.ch**

**Erfahren Sie mehr über die Alpenstadt mittwochs bei einer SAGENhaften Abendführung, inkl. Glühwein oder individuell mit der neuen City E-Guide App.**
Discover the Alpine City with the City E-Guide (English). Download the app free of charge or rent a tablet from the Tourist Information for CHF 12.

**Chur Tourismus, im Bahnhof** | at the station **+41 81 252 18 18**

## **Kathedrale St. Mariä Himmelfahrt** | The St. Mariae Himmelfahrt Cathedral

**Über der Altstadt thront der Bischöfliche Hof mit der 800 Jahre alten Kathedrale und ihrem in goldener Pracht strahlenden spätgotischen Hochaltar.**
Above the Old Town looms the ancient fortress, housing the 800-year-old cathedral with its richly ornamented late-Gothic altar.

**Dompfarramt** **+41 81 252 20 76**

## **Lustwandeln im Fontanapark** | Going for a stroll at Fontana Park

**Ein historischer innerstädtischer Aufenthaltsort von hoher Qualität, geprägt durch das Farbenspiel von gezielt gewählten Pflanzenkompositionen.**
An attractive historic place in the inner city to relax, characterised by a colourful interplay between carefully selected plant compositions.

**Grabenstrasse/Klostergasse, Chur** **+41 81 254 47 92**

## **Kirche St. Martin** | St. Martin Church

**chur-reformiert.ch**

**Die spätgotische Kirche entstand nach dem Stadtbrand von 1464. Seit 1919 schmücken drei Glasfenster des bedeutenden Künstlers Augusto Giacometti die Südwand.**
The late Gothic church was built after the town fire in 1464. Since 1919, the south wall has been adorned by three stained-glass windows by Augusto Giacometti.

**Evangelische Kirchgemeinde** **+41 81 252 22 92**

## churtourismus.ch/sehenswuerdigkeiten

### Giger Bar / Gigerplatz | Giger Bar/Square

churtourismus.ch

**In seiner Heimatstadt hat Oscar-Preisträger und «Schöpfer» der Aliens, H. R. Giger, seine Bar eingerichtet, und ihm wurde ein Platz und ein Brunnen gewidmet.**
Oscar award-winner and "Alien" creator, H. R. Giger, has furnished his bar and received a square as well as a fountain in honor of his achievements in his home city of Chur.

**Gigerplatz/Brunnen, Vazerol-/Storchengasse, Chur**
**Giger Bar, Comercialstrasse 23, Chur** **+41 81 253 75 06**

### Bergbahnen Brambrüesch | Cablecar Brambrüesch

churbergbahnen.ch

**Chur ist die einzige Schweizer Stadt mit einem eigenen Winter- und Sommersportgebiet, erreichbar per Bergbahn direkt aus dem Stadtzentrum.**
Chur is the only Swiss city with its own winter and summer sports region, reachable by aerial cableway direct from the city centre.

**Chur Bergbahnen, Kasernenstrasse 15, Chur** **+41 81 250 55 90**

### Schloss und Burgen in Haldenstein | Castles in Haldenstein

churtourismus.ch

**Nebst dem Schloss Haldenstein mit seinem romantischen Schlossgarten sind in Haldenstein mittelalterliche Burgen und Ruinen zu entdecken.**
Besides Haldenstein Castle with its romantic gardens, there are a number of mediaeval castles and ruins to be discovered in Haldenstein.

**Stiftung Schloss Haldenstein** **+41 81 353 22 95**

### Kirche Sogn Gieri Rhäzüns | St. George's Church, Rhäzüns

rhaezuens.ch

**Die Georgskirche – auch älteste Talkirche genannt – erhebt sich im freien Feld auf einem bewaldeten Hügel, direkt am Steilufer des Hinterrheins.**
St. George's Church – also known as the oldest valley church – rises up in the open fields on a wooded hill, directly on the steep bank of the Hinterrhein.

**Gemeindeverwaltung Rhäzüns** **+41 81 650 22 22**

## Bündner Kunstmuseum Chur

buendner-kunstmuseum.ch

**Das Bündner Kunstmuseum zeigt in der historischen Villa Planta und im Erweiterungsbau seine einzigartige Sammlung und attraktive Wechselausstellungen.**
The Bündner Kunstmuseum presents its unique collection and attractive temporary exhibitions in the historic Villa Planta and in the extension building.

**Bahnhofstrasse 35, Chur** **+41 81 257 28 70**

## Rätisches Museum

raetischesmuseum.gr.ch

**Das Rätische Museum ist das historische Museum des Kantons Graubünden. Lage: in der Altstadt unterhalb der Kathedrale. Geöffnet Di bis So, 10–17 Uhr.**
The Raetian Museum is the historical museum of Graubünden. Located in the Old Town below the cathedral. Open Tues-Sun, 10am–5pm.

**Hofstrasse 1, Chur** **+41 81 257 48 40**

## Bündner Naturmuseum

naturmuseum.gr.ch

**Ausstellungen über die Tier- und Pflanzenwelt, Geologie, Fossilien und Mineralien Graubündens. Sonderausstellungen und Vorträge zu aktuellen Themen. Di bis So, 10–17 Uhr.**
Exhibitions on Graubünden's flora and fauna, geology, fossils and minerals. Special exhibitions and lectures on current topics. Tues-Sun 10am–5pm.

**Masanserstrasse 31, Chur** **+41 81 257 28 41**

## Forum Würth Chur

forum-wuerth.ch

**Kunstausstellungen und Skulpturenpark der Sammlung Würth: Mo bis So, 11–17 Uhr. Events: monatlich von Okt. bis März, Jazz, Comedy, Klassik etc.**
Art exhibitions and sculpture park of the Würth Collection: Mon-Sun 11am–5pm. Events: monthly from Oct. to March, jazz, comedy, classical music, etc.

**Aspermontstrasse 1, Chur** **+41 81 558 05 58**

# churtourismus.ch/kultur

**Theater Chur,** Kauffmannstrasse 6, Chur — theaterchur.ch
**Ob Schauspiel, Musiktheater, Tanz, Konzerte oder Kinder- und Jugendtheater, das Theater Chur hat viel zu bieten.** | May it be drama, musical theatre, dance, concerts or youth theatre, the Chur Theater has much to offer.

**Klibühni, Das Theater,** Kirchgasse 14, Chur — klibuehni.ch
**Kleintheater mit Eigenproduktionen, Theater für Kinder, Konzerten, Lesungen.** | Armchair theatre with own productions, theatre for children, concerts & readings.

**Kammerphilharmonie Graubünden,** Engadinstrasse 44, Chur — kammerphilharmonie.ch
**Sinfonie, Oper, Oratorium… Ein erstklassiges Orchester – verwurzelt in der Tradition und offen für moderne Experimente.** | Symphony, opera, oratorium… A first-class orchestra, rooted in tradition yet open for modern experiments.

**JAZZCHUR,** Obere Plessurstrasse 17, Chur — jazzchur.ch
**Der Verein präsentiert jährlich über 50 Veranstaltungen mit mehr als 120 MusikerInnen aus dem In- und Ausland.** | The association presents over 50 events each year, featuring more than 120 musicians from home and abroad.

**Kulturzentrum Postremise,** Engadinstrasse 43, Chur — postremise.ch
**Ein Ort für kulturelle Experimente. Jährlich finden zahlreiche Events statt: von klassischen Konzerten über Jazz, Tanz bis hin zu Theater.** | Cultural experiments: every year, numerous events from classical concerts to jazz, dance & theatre are held here.

**Domschatzmuseum,** Hof 19, Chur — domschatzmuseum-chur.ch
**Neben dem Domschatz zeigt das Museum einzigartige Totenbilder von 1543 im Bischöflichen Schloss in Chur. Di-So.** | Besides the cathedral treasure, the museum shows death pictures from 1543 in the Episcopal Palace in Chur. Tues–Sun.

**Römische Ausgrabungen,** Seilerbahnweg, Chur — churtourismus.ch
**Umfassender Einblick in das römische Chur. Schutzbau von Peter Zumthor. Schlüssel bei Chur Tourismus (CHF 5.–).** | A comprehensive insight into Roman Chur. Protective roof designed by Peter Zumthor. Key at Chur Tourism (CHF 5.–).

**Torculum (Weinbaumuseum),** Neubruchstrasse 31, Chur — churtourismus.ch/torculum
**Die Traubenpresse aus dem Jahre 1609 zeugt von der langen Rebkultur von Chur – neue Ausstellung und Führungen.** | The grape press dating from 1609, bears witness to Chur's long wine-growing culture – new exhibition and guided tours.

# **Kultur** | Culture

**Polizeimuseum Graubünden,** Comercialstrasse 19, Chur kapo.gr.ch
**Steckbriefe aus alten Zeiten, historische Dokumente, alte und neueste Uniformen und Waffen u.v.m. sind ausgestellt.** | „Wanted"-posters from the olden days, historical documents, old and the latest uniforms and weapons, and much more.

**Greisinger Museum,** Verduonig 2b, Jenins greisinger.museum
**Weltweit grösste Sammlung zum Thema «Mittelerde» basierend auf Tolkiens «The Hobbit» und «The Lord of the Rings».** | World's largest collection on "Middle-earth", based on Tolkien's books, "The Hobbit" and "The Lord of the Rings".

**Galaria Fravi,** Via Fravi 2, Domat/Ems galariafravi.ch
**Die Galerie zeigt Werke von regionalen, nationalen und internat. Künstlern und ist ein Ort des kulturellen Austauschs.** | This gallery shows art from regional, national and international artists and has become a place of cultural exchange.

**Galerie Loewen,** Reichsgasse 69, Chur galerieloewen.ch
**Entdecken Sie in der Galerie Loewen zeitgenössische und moderne Kunst vorwiegend aus Graubünden.** | Discover contemporary and modern art, predominantly from Graubünden, at Loewen Gallery.

**Galerie Luciano Fasciati,** Süsswinkelgasse 25, Chur luciano-fasciati.ch
**Gegenwartskunst dargestellt in Ausstellungen einzelner Kunstschaffender und thematischer Gruppenausstellungen.** | Contemporary art presented in exhibitions by individual artists and in group exhibitions on a particular theme.

**Okro gallery, label, project,** Tittwiesenstrasse 21, Chur okro.com
**Der Ort für Kultur in Chur zeigt zeitgenössische Objekte im Spannungsfeld von Handwerk, Design und Architektur.** | The venue for culture in Chur shows contemporary objects incorporating handicraft, design and architecture.

**Galerie Obertor,** Obere Gasse 54, Chur galerieobertor.ch
**Wechselnde Ausstellungen mit Malerei, Skulpturen und Fotografie einheimischer und internationaler Künstler.** | Temporary exhibitions featuring painting, sculptures and photography by Swiss and international artists.

**Weitere kulturelle Angebote** | Additional cultural venues churtourismus.ch/kultur
**Orgelfreunde St. Luzi, Nähmaschinenmuseum, Ausstellung Urgeschichte, historische Pulvermühle, Stadtgalerie, etc.** | Church organ friends, sewing machine museum, prehistory exhibition, historic powder mill, city gallery, and more.

ARGO

WIR STÄRKEN PERSÖNLICHKEITEN

## GESCHENKARTIKEL | SPIELSACHEN | HAUS UND TISCH

ARGO Lada | Reichsgasse 49 | 7000 Chur
Tel. 081 250 72 06 | www.argolada.ch

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag
10.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Samstag 10.00 - 16.00 Uhr
Montag ganzer Tag geschlossen

**www.argo-gr.ch**
Onlineshop

# **Freizeit** | Leisure

**Sport- und Eventanlagen Chur,** **Grossbruggerweg 6, Chur** **sportanlagenchur.ch**
**Erlebnisbad Aquamarin, Hallenbad, Eishallen, Kraftraum, Sauna, Finnenbahn und Restaurant. Täglich geöffnet.** | Aquamarin wellness pool, indoor pools, indoor ice rinks, fitness, sauna, jogging track and restaurant. Open daily.

**Trainingseishalle,** **Grossbruggerweg 10, Chur** **sportanlagenchur.ch/eis**
**Täglich öffentlicher Eislauf in der neuen Eishalle auf der Oberen Au. Schlittschuhmiete möglich. Tribüne für Zuschauer.** | Daily public ice skating at the new Obere Au indoor ice rink. Skate rental possible. Grandstand for spectators.

**Boccia,** **Grossbruggerweg 11, Chur** **sportanlagenchur.ch/freizeit**
**Die Boccia-Anlage mit Clubhaus auf der Oberen Au bietet vier überdachte Plätze und ist täglich geöffnet.** | The boccia area with clubhouse on the Obere Au features four covered courts and is open daily.

**Skatepark «Betongarta»,** **Grossbruggerweg 6, Chur** **sportanlagenchur.ch/freizeit**
**Der Skatepark auf der Oberen Au eignet sich für Skateboards, Inlineskates und BMX. Täglich kostenlos nutzbar.** | The skate park on the Obere Au is suitable for skateboards, inline skates and BMX. Free of charge, open daily.

**Pumptracks,** **Chur, Bonaduz, Domat/Ems, Zizers** **churtourismus.ch**
**In und um Chur finden Sie vielfältige Pumptracks für Anfänger, für fortgeschrittene Biker und für Skater.** | In and around Chur, there are a variety of pump tracks for novice and advanced bikers, as well as in-line skaters.

**Kletterzentrum Ap 'n Daun,** **Pulvermühlestrasse 8, Chur** **kletterzentrumchur.ch**
**Eine der modernsten Kletteranlagen der Schweiz mit Kletter- und Boulderangebot im Indoor- und Outdoor-Bereich.** | One of the most modern climbing halls in Switzerland, with bouldering and route climbing terrain, in- and outdoors.

**AdventureRooms,** **Grabenstrasse 45/47, Chur** **enuit.ch**
**Eingesperrt in rätselhaften Räumen! Gelingt die Flucht, bevor der Countdown abläuft? Täglich und auch online buchbar.** | Locked up in mysterious rooms! Can you manage to escape before the time runs out? On site or online, open daily.

**Magic Portal/Operation Mindfall,** **Grabenstrasse 45/47, Chur** **enuit.ch**
**Erleben Sie draussen in der Churer Altstadt eine fantastische Rätselschnitzeljagd oder ein anspruchsvolles Agentenspiel.** | Experience a challenging puzzle scavenger hunt or a thrilling special agent game outdoors in Chur's Old Town.

# churtourismus.ch/aktivitaeten-winter

**Urban Golf,** Tourist Info, Bahnhofunterführung Chur churtourismus.ch/urbangolf
**Entdecken Sie die Altstadt spielerisch bei einer Runde Urban Golf. Insgesamt neun Bahnen gilt es zu meistern.** | Discover the Old Town in a fun way with a round of urban golf. There are a total of nine holes to master.

**Stadtbibliothek/Ludothek,** Grabenstrasse 28, Chur bibliochur.ch/ludochur.ch
**Die Bibliothek mit moderner Infrastruktur und integrierter Ludothek ist Ort der Begegnung und des Austauschs.** | The city library with its modern infrastructure and integrated toy library is a place for meeting and exchange.

**Familienzentrum Planaterra,** Reichsgasse 25, Chur planaterra.ch
**Das gemütliche KinderKafi lädt mit vielen Spielmöglichkeiten zum Verweilen ein und bietet eine Diskretzone zum Stillen.** | The cosy "KinderKafi" children's café invites you to relax and linger and offers a discreet zone for breastfeeding.

**Star Billard Center,** Raschärenstrasse 30, Chur star-billard.ch
**11 Pooltische, 3 Snookertische, Tischfussball, 4 Darts-Automaten und Steeldarts. Täglich geöffnet.** | 11 pool billiard tables, 3 snooker tables, table football, 4 dartboards and steel dart. Open daily.

**BIF Billardcenter Chur,** Kalchbühlstrasse 12, Chur bifchur.ch
**Das Billardcenter mit dem gewissen Etwas. Billard, Snooker, Darts, Tischfussball, Jass-Zimmer und gratis Parkplätze.** | The Billards Centre with a special ambience. Billards, snooker, darts, table football, card room. Free parking.

**Kinocenter/Kino Apollo,** Theaterweg 11/Badusstrasse 10, Chur kinochur.ch
**Reservation Kinocenter +41 81 258 32 32. Reservation Kino Apollo +41 81 258 34 34** | Reservations cinemas: Kinocenter +41 81 258 32 32/Kino Apollo +41 81 258 34 34

**SalzKeller – Das Medical Floating Spa,** Triststrasse 8, Chur salzkeller.ch
**Erfahren Sie den Zustand der Schwerelosigkeit, indem Sie auf einer natürlichen Salzsole, ähnlich dem Toten Meer, schweben.** | Experience the state of weightlessness by floating in a natural saltbath similar to the Dead Sea.

**Gutsbetrieb Plankis,** Emserstrasse 44, Chur plankis.ch
**Öffentlich zugänglicher Betrieb mit rund 120 Kühen, 100 Ziegen und 400 Hühnern. Spielplatz, Cafeteria, Verkaufsladen.** | Farm open to public with around 120 cows, 100 goats and 400 chickens. Playground, cafeteria, shop.

# **Freizeit** | Leisure

**Scalärahof – Kutschenfahrten,** Deutsche Strasse 31, Chur kutschenfahrten-scalaerahof.ch
**Ob Hochzeit, Geburtstag oder Familienfest – erleben Sie mit einer Kutschenfahrt einen unvergesslichen Tag.** | Whether wedding, birthday or family celebration – experience an unforgettable day with a carriage ride.

**Gödahof – Ponyreiten,** Güterstrasse 13, Chur vereinmenschundtier.ch
**Unterwegs mit dem Pony im Churer Naherholungsgebiet am Rhein. Geführte Ausritte für Familien und Einzelpersonen.** | Out and about with a pony in the Chur leisure area on the Rhine. Escorted pony rides for families and individuals.

**Sportcenter 5 Dörfer,** Oberauweg 186D, Zizers hotel-5doerfer.ch
**4 Tennisplätze, 4 Squash-Boxen, Dart, Billard, Tischtennis sowie eine gemütliche Sauna und Infrarotkabine.** | 4 tennis courts, 4 squash courts, darts, billards, table tennis as well as a relaxing sauna and infrared cabin.

**Boulderhalle Quadrel,** Paleu Sura 3, Domat/Ems quadrel.ch
**Mit 700 m² eine der grössten Boulderhallen der Schweiz. Von Anfängerbereich bis Wettkampfwand und Kinderkletterdschungel.** | One of Switzerland's biggest bouldering gyms (700 m²). From beginners to competition level and children's climbing jungle.

**EMSORAMA,** Via Innovativa 1, Domat/Ems emsorama.ch
**Erstes Bündner Science Center mit rund 50 faszinierenden Phänomenen. Anmeldung erforderlich, Besuch kostenlos.** | Graubünden's first science centre with some 50 fascinating phenomena. Reservation required, admission free.

**Tamina Therme und Saunawelt,** Hans Albrecht-Strasse, Bad Ragaz taminatherme.ch
**7300m² Thermalwasser- und 1300m² Saunawelt erwarten Sie täglich mit Ruhe und Unterhaltung, Erholung und Erlebnis.** | A 7,300 sq.m thermal water facility and a 1,300 sq.m sauna world await you daily with relaxation and entertainment.

**Rodelbahn Pradaschier,** Churwalden pradaschier.ch
**7–10 Minuten Fahrspass im Winter wie im Sommer auf der mit 31 Kurven und 3060 Metern längsten Rodelbahn der Schweiz.** | 7–10 minutes of thrills, in winter and summer, on the longest toboggan run in Switzerland; 3,060m long, 31 bends.

**Langlaufloipe Bonaduz–Rhäzüns** scscardanal.ch
**Die Loipe in Bonaduz wird bei genügend Schnee sowohl für den klassischen wie auch für den Skating-Stil präpariert.** | When there is enough snow, the cross-country ski trail in Bonaduz is prepared for both classic and skating styles.

## Direkt aus der Stadt ins Naturschneeparadies!

churbergbahnen.ch

**Wintersaison 22. Dezember 2022 bis 12. März 2023, Bahnbetrieb täglich von 8.30-17 Uhr. Wintersportvergnügen auf dem Churer Hausberg direkt aus der Stadt erreichbar.** | Winter season 22. December 2022 to 12. March 2023, cable car operates daily 8.30am–5pm. Winter sport fun on Chur's mountain, directly reachable from the city.

**Chur Bergbahnen, Kasernenstrasse 15, Chur** **+41 81 250 55 90**

## Schneeschuh-Arena Dreibündenstein

dreibuendenstein.ch

**Die Schneeschuh-Arena verbindet die drei Gebiete Brambrüesch, Feldis und Pradaschier rund um die Hochebene Dreibündenstein für Schneeschuh-Wanderer.** | The snowshoeing arena connects the three regions, Brambrüesch, Feldis and Pradaschier, around the Dreibündenstein high-lying plain for snowshoe hikers.

**Chur Bergbahnen, Kasernenstrasse 15, Chur** **+41 81 250 55 90**

## Von Rhäzüns zur Sonnenterrasse Feldis

bergbahnen-feldis.ch

**Per Luftseilbahn geht es hoch über die Auen des Hinterrheins nach Feldis – das familiäre, sonnige Ausflugsziel mit fantastischer Aussicht und Natureisfeld.** | The aerial cableway takes you high over the Hinterrhein meadows to Feldis – the sunny excursion destination with fantastic views and a natural ice rink.

**LRF AG, Rhäzüns** **Tel. +41 81 641 13 88**

## Wintersportgebiet Tschiertschen

bbtschiertschen.ch

**Das Freeride Paradies bietet unvergessliche Erlebnisse im Naturschnee. Ideal auch für Familien. Mit gratis Parkmöglichkeiten und Skibus.** | The freeride paradise offers unforgettable experiences in natural snow. Also ideal for families. With free parking and ski bus.

**Bergbahnen Tschiertschen** **Tel. +41 81 373 01 01**

# **Ausflüge** | Excursions

## Bernina Express Winterzauber

**berninaexpress.ch**

**Panoramasicht auf Gletscher und Palmen: Im Bernina Express die spektakuläre Alpenüberquerung von Chur nach Poschiavo erleben. Mitten durchs Unesco-Welterbe.** | Spectacular views of glaciers & palm trees: the Bernina Express takes you across the Alps from Chur to Poschiavo through Unesco-World Heritage landscape.

**Rhätische Bahn, Bahnhofstrasse 25, Chur** **+41 81 288 65 65**

## Auf Schienen zum Schneespass nach Arosa/Lenzerheide

**rhb.ch/schneespass**

**Pistenzustand: Pulver gut. Ihr Kontostand: Sonnig. Denn Ihre Tageskarte für das Skigebiet Arosa Lenzerheide ist gleichzeitig auch Ihr Bahn- oder Busbillett.** | Piste condition: powder to good. Your account balance: sunny. Because your day pass for the Arosa Lenzerheide ski area is also your train/bus ticket.

**Rhätische Bahn, Bahnhofstrasse 25, Chur** **+41 81 288 65 65**

## Schlittelwelt Preda–Bergün

**rhb.ch/schlittelwelt**

**Von Preda geht es 6 km auf der gesperrten Albulastrasse nach Bergün und 5 km auf dem «Lauberhorn der Schlittelbahnen» von Darlux nach Bergün.** | The 6 km toboggan run leads from Preda down the car-free Albulastrasse to Bergün; the 5 km "Lauberhorn of toboggan runs" goes from Darlux to Bergün.

**Rhätische Bahn, Bahnhofstrasse 25, Chur** **+41 81 288 65 65**

## Freizeit-Bons: Günstig viel erleben

**rhb.ch/freizeit-bons**

**Egal ob Kulinarik oder Aktiv- und Familienerlebnisse – wer mit der RhB anreist, kommt in den Genuss von vielen Reduktionen bei den Freizeit-Partnern der RhB.** | Whether culinary delights, action, or family experiences – those travelling with the RhB can benefit from many reductions from its leisure partners.

**Rhätische Bahn, Bahnhofstrasse 25, Chur** **+41 81 288 65 65**

# churtourismus.ch/ausfluege

**Sportbahnen Hochwang,** Fatschél, St. Peter — hochwang.ch
**Ein Winterjuwel auf der Sonnenseite des Schanfiggs. Elf perfekt präparierte Naturschneepisten versprechen Winterspass.** | A winter jewel on the sunny side of the Schanfigg. Eleven perfectly groomed natural snow slopes promise winter fun.

**Rössliposcht – Kutschenfahrten,** Spitalgasse 12, Maienfeld — roessliposcht.ch
**Lernen Sie die sonnige Bündner Herrschaft während einer gemütlichen Kutschenfahrt kennen – ein herrliches Erlebnis!** | Get to know the sunny north of Graubünden in style with a horse and carriage. An unforgettable experience!

**Swiss Helicopter AG,** Untervaz — swisshelicopter.ch
**Erleben Sie die einzigartige Bündner Bergwelt aus der Vogelperspektive mit einem Helikopter-Rundflug!** | Experience Graubünden's breathtaking alpine scenery from a bird's-eye view on a round trip by helicopter!

**Flightbase Flugerlebnisse** — passagierflug.ch
**Eindrückliche Helikopter-Rundflüge ab Bad Ragaz oder Gleitschirm Tandemflüge ab Flims/Laax und Lenzerheide.** | Impressive helicopter sightseeing flights from Bad Ragaz, paragliding tandem flights from Flims/Laax & Lenzerheide.

**ParaHeid Braun,** Jochwäg 45, Churwalden — paraheid.ch
**Die erfahrenen Gleitschirm-Piloten von Paraheid Braun bieten Tandemflüge über die Lenzerheide und Churwalden an.** | The experienced paragliding pilots from Paraheid Braun offer tandem flights over Lenzerheide and Churwalden.

**VivaTrail,** Mitte 7, Tenna — vivatrail.ch
**Für Gruppen ab 10 Personen gibt es sowohl in Chur wie auch auf Brambrüesch neu je eine Geocaching-Challenge.** | There is a new geocaching challenge in both Chur and Brambrüesch for groups of 10 people or more.

**Bahnmuseum Albula,** Bergün — bahnmuseum-albula.ch
**Faszination Rhätische Bahn: Unesco-Weltkulturerbe, Exponate, Modellbahn-Werkstatt, Fahrsimulator und Schaudepot.** | Fascination "Rhaetian Railways": Unesco world heritage, model train workshop, driver's footplate simulator and show-depot.

**Wine Tours Switzerland,** Im Zogg 7, Maienfeld — wine-tours.ch
**Entdecken Sie den passenden Genuss-Event und lassen Sie sich begeistern und verwöhnen.** | Find the appropriate wine tour and allow yourself to be pampered and inspired.

# **Legende Unterkünfte** | Key to accommodation

**Unterkünfte in Chur** | Accommodation in Chur

- **A** Hotel ABC
- **B** Mercure Chur City West
- **C** Hotel Stern Chur
- **D** Hotel Chur
- **E** Ambiente Hotel Freieck
- **F** Central Hotel Post
- **G** Hotel Sommerau
- **H** Hotel Ibis Chur
- **I** Hotel Drei Könige
- **J** Franziskaner Hotel & Restaurant am Ochsenplatz
- **K** Zunfthaus zur Rebleuten
- **L** Hotel Rosenhügel
- **M** VIVA Hostel
- **N** David's Appartement
- **O** EH Apartments
- **P** Ferienwohnung Caluori
- **Q** Guest House Chur
- **R** Camp Au Chur
- **S** Boarding House Chur
- **T** Old Town Living
- **U** Pension Marsoel
- **V** Schweizerhaus Chur

**Unterkünfte Region Chur** | Accommodation of the Chur region

- **a** Hotel Alte Post, Bonaduz
- **b** Swiss Heidi Hotel, Maienfeld
- **c** Hotel Sportcenter Fünf Dörfer, Zizers
- **d** BnB Haus Weibel, Landquart
- **e** Ricci's Villa Artistica, Rhäzüns
- **f** BnB Malu, Tamins
- **g** Ferienwohnung Germann, Felsberg
- **h** Ferienstudio Alti Sagi, Haldenstein
- **i** Haus Florian, Malix
- **j** Ferienhaus Farnus, Malix
- **k** Ferienhaus Kaiser, Malix
- **l** Biohof Danuser, Felsberg
- **m** Skihütte Feldis, Feldis
- **n** Calandahütte SAC, Haldenstein
- **o** Battagliahütte, Malix
- **p** Edelweisshütte, Malix
- **q** Berghotel Malixerhof, Malix
- **r** Naturfreundehaus Brambrüesch, Malix
- **s** Ringelspitzhütte SAC, Tamins

Ruhe, Genuss und pure Erholung nur 15 Minuten von Chur entfernt

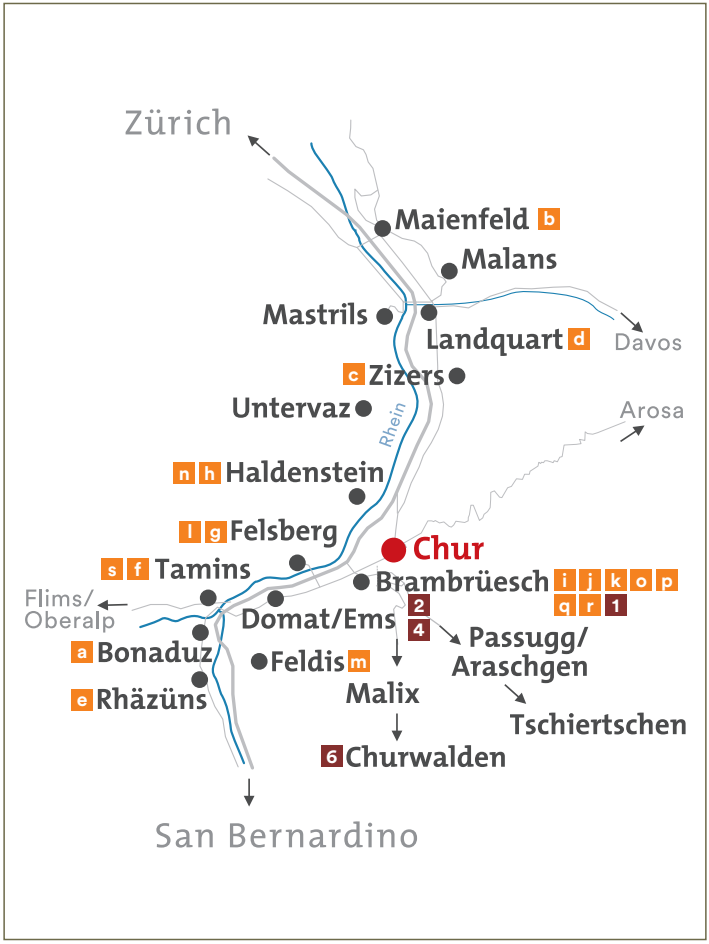
The Alpina*** mit 27 Zimmern/Suiten
- Restaurant, Bar, Panorama Terrasse
- SPA (auch für externe Gäste)

The Alpina Lodge
- Bed & Breakfast
- Seminare

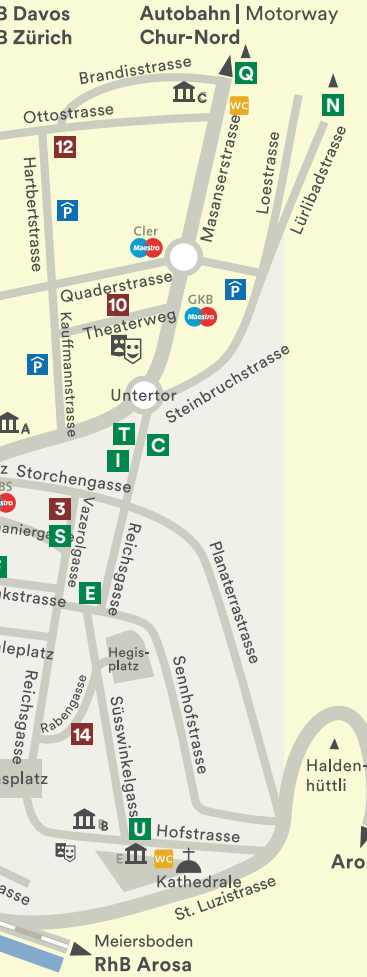
THE ALPINA Mountain Resort

The Alpina Mountain Resort, Panezlis 67, 7064 Tschiertschen ¦ welcome@the-alpina.com ¦ www.the-alpina.com ¦ +41 (0)81 868 80 88

## **Plan Chur Region** | Map of the Chur region



Chur
N
5
Daleustrasse
Oberalpstrasse
Gürtelstrasse
Gartenstrasse
Postauto/
Postbus
Bahnhof
Station
GKB
Raiffeisen
WC
15
Bahnhofplatz
Taxi
7
A
Alexanderstrasse
Bahnhofstrasse
RhB Ilanz
Disentis
RhB Thusis/
Engadin
Rheinstrasse
Gürtelstrasse
Tivolistrasse
Steinbockstrasse
Migros
9
CS
Alexanderplatz
Gäuggelistrasse
16
GKB
Engadinstrasse
Stadtgartenweg
Postplat
Grabenstrasse
Obere Plessurstrasse
Plessur
Stadt-
park
Fontana Park
Nikolaigasse
Kornplatz
11
Untere Gasse
13
21
Kupfergasse
Raiffeisen
20
O
K
8
J
18
Gans-
platz
Obere Gasse
Martin
Obertor
Autobahn | Motorway
Chur-Süd
Kasernenstrasse
V
Welschdörfli
D
19
B
G
22
13
H
P
R
Raiffeisen
Weststrasse
M
GKB
WC
L
Römische
Ausgrabungen
Arcas
17
Lindenquai
Tschiertschen
Lenzerheide




**Neuigkeiten** | News

1 **Kulinarische Schneeschuh-Rundtour** | Culinary snowshoe hike
2 **City E-Guide Domat/Ems** | Chur City E-Guide
3 **Provini Bücher und Kerzen** | Provini books and candles
4 **Quadrel Boulderhalle und Bar** | Quadrel bouldering gym and bar
5 **Kunstausstellung im Forum Würth Chur** | Art exhibition
6 **Erlebnisberg Pradaschier** | Pradaschier Adventure Mountain
7 **Pur Suisse Bistro und Pur Suisse Genussmarkt**
22 **blue Cinema**

**Portraits Einkaufen** | Shopping portraits

8 **Bühler's Zuckerbäckerei**
9 **DQ Solutions**

**Portraits Essen** | Dining out portraits

10 **American Bar & Restaurant Stars and Stripes**
11 **Jamies Brasserie – Bar & Lounge**
12 **La Pasteria Otello**
13 **Plankis Restaurants Evviva und Circolo**
14 **Punctum – Restaurant & Apéro Bar**
15 **Restaurant Tres Amigos**
16 **Restaurant VA BENE**
17 **Restaurant zum Metzgertor**
18 **Ristorante La Meridiana**
19 **Sportrestaurant Obere Au**

**Portraits Ausgehen** | Nightlife

20 **ODIN Bar**
21 **Werkstatt Chur**
22 **blue Cinema**

**Altstadt** | Old Town
**Tourist Information**
**Chur Bus, RhB, SBB**
**Parkhaus** | Parking
**Bankomaten** | Cash machines
**Toiletten** | Toilets

**Kultur** | Culture

A **Kunstmuseum** | Museum of Art
B **Rätisches Museum** | Raetian museum
C **Naturmuseum** | Museum of natural history
D **Forum Würth Chur**
E **Domschatzmuseum** | Cathedral Treasure Museum
**Theater Chur** | Chur Theatre
**Klibühni Chur** | Chur Armchair Theatre

# MADE IN GRAUBÜNDEN. BY ALIG.

SO WIE UNSERE GROSSKÜCHEN.

alig grossküchen



HOTEL STERN
CHUR
swiss historic

«Die Tage werden kürzer, die Stuben sind warm und gemütlich. Unsere grossartigen Köstlichkeiten begleiten Sie durch die kalte Jahreszeit.»

swiss historic hotels

Reichsgasse 11
7000 Chur
T 081 258 57 57

www.stern-chur.ch
info@stern-chur.ch

# **Einkaufen** | Shopping

## **Chur – weil's hier mehr gibt |** Chur – because there's more here

**Chur ist das sympathische «Einkaufszentrum» mit dem grössten Angebot zwischen Zürich und Mailand. Praktisch alle grösseren Kaufhäuser und Modehäuser sind in Chur vertreten und über 500 weitere Geschäfte laden ein zum Shopping-Erlebnis. Vor allem die verkehrsfreie Altstadt mit Parkplätzen in unmittelbarer Nähe und zahlreichen gemütlichen Cafés lädt ein zum Ladenbummel. Einkaufszentren am Stadtrand vervollständigen das Angebot. shopping-chur.ch**
Chur is the sympathetic "shopping centre" with the largest offer between Zurich and Milan. Practically all major department stores and fashion houses are represented in Chur and more than 500 other shops invite you to enjoy the shopping experience. Above all, the traffic-free Old Town with parking spaces in the immediate vicinity and numerous cosy cafés invites you to stroll through the shops. Shopping centres on the outskirts complete the offer. shopping-chur.ch

## **Geschäftsöffnungszeiten |** Business hours

**Die Öffnungszeiten sind generell von 8.30–12 Uhr und von 13.30–18.30 Uhr, wobei Kaufhäuser den ganzen Tag und bis 20 Uhr offen sind. Samstags können Sie bis 18 Uhr einkaufen, Abendverkauf am Freitag bis 20 Uhr.**
Chur's shops are generally open from 8.30 am–12 pm and 1.30–6.30 pm; department stores are open throughout the day and until 8 pm. You can shop on Saturdays until 6 pm and Fridays until 8 pm.

## **IG Churer Handel |** Chur retail trade association

**Die IG Handel Chur engagiert sich seit 1971 zusammen mit Chur Tourismus, der Stadt Chur und dem öffentlichen Verkehr für den Churer Detailhandel. Das Ziel: heimische Unternehmen aus Handel und Gewerbe nachhaltig stärken und vernetzen.**
Together with Chur Tourism, the City of Chur and the public transport companies, IG Handel Chur has been promoting Chur's retail trade since 1971. Its goal: to sustainably strengthen and network local companies in the trade and commerce sectors.

**ighandelchur.ch**

IG Handel Chur

## 8 Bühler's Zuckerbäckerei | Bühler's Confectioner's

**1806 erwarb Zunftmeister Nutin Fiffel das Haus zum Ochsen zum Zwecke einer «Pfisterei». Damit ist sie die älteste Produktionsstätte der Bäckerei-, Konditorei- und Confiseriebranche Churs, wo heute noch täglich frisches Brot und Kleingebäck, Pâtisserie, Pralinés und Schokolade, Churer und Bündner Spezialitäten hergestellt werden. Exklusiv sind die Bündner Pfirsichsteine «Original Hürsch seit 1887».**
**+41 81 252 72 72, info@zbot.ch**
In 1806, guild master Nutin Fiffel acquired the Haus zum Ochsen to use as a bakery. It is thus the oldest production facility in Chur's bakery, patisserie and confectionery industry where fresh bread, biscuits, pâtisserie, pralines, chocolate, and Chur and Graubünden specialities are still made every day. One exclusive product is the Graubünden Pfirsichsteine "Original Hürsch since 1887". +41 81 252 72 72, info@zbot.ch, Untere Gasse 32, Chur

## 9 DQ Solutions

**dq-solutions.ch**

**Als autorisierter Experte bietet DQ Solutions ein umfassendes Angebot an Apple-Produkten, kompetente Beratung und exzellenten Service.**
As an authorised expert, DQ Solutions offers a comprehensive range of Apple products, expert advice and excellent service.

**Steinbockstrasse 8, Chur** **+41 81 544 60 00**

# shopping-chur.ch

## **Warenhäuser & Einkaufszentren |** Dep. stores & shopping centres

**Wer in Chur eine Shopping-Vielfalt auf engem Raum sucht, wird einerseits mit den Warenhäusern Manor Chur und Coop City fündig. Andererseits kommen diverse Shoppingcentren wie Migros Gäuggeli, Coop Quader Center, Steinbock und das City West am Stadtrand hinzu. Gäste verweilen dort trockenen Fusses, profitieren von der grossen Auswahl und können sich gleich in den Restaurants vor Ort eine kulinarische Pause gönnen.**

Anyone seeking shopping variety within a small space in Chur will find what they are looking for in the department stores, Manor Chur and Coop City. There are also various shopping centres, such as Migros Gäuggeli, Coop Quader Center, Steinbock and City West, on the outskirts of the city. Here, guests can stay warm and dry, benefit from the enormous choice, and also treat themselves to a culinary break in the in-house restaurants.

## **Weihnachtsshopping in Chur |** Christmas shopping in Chur

**In Chur beginnt der Weihnachtseinkauf bereits Ende November mit dem Andreasmarkt. Danach folgen Weihnachtsmarkt und Christkindlimarkt im Advent sowie die beiden Sonntagsverkäufe am 11. und 18. Dezember. Bei der Anreise nach Chur erhalten Sie im Advent 30% Rabatt dank des RailAway-Angebots der SBB. Bei so viel Einkaufserlebnis findet sicher jeder das passende Geschenk – flanieren, einkaufen und geniessen! churer-advent.ch**

In Chur, Christmas shopping already begins at the end of November with the Andreasmarkt. This is followed by the Christmas market and the Christchindli market, as well as two Sunday Shopping days on 11 & 18 December. During Advent, you can travel to Chur for 30% less thanks to the SBB's RailAway special offer. With so much to choose from, everyone is sure to find the perfect gift – browse, shop and enjoy! churer-advent.ch

225 JAHRE

KOCH
PAPETERIE & BÜRO

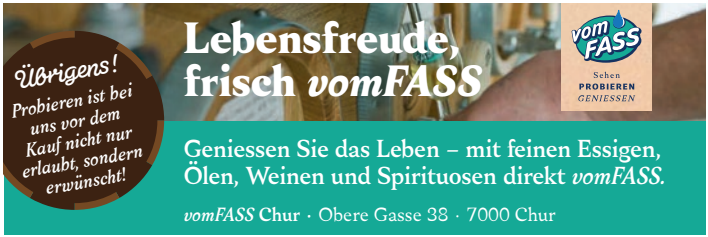
**Kornplatz 3 | 7000 Chur**

T: +41 81 252 1227 | www.ubkoch.ch

**fürs Büro | für die Schule | für ein Geschenk | und vieles mehr...**

KUCHILADA

Obere Gasse 23 - 7000 Chur - www.kuchilada.ch



# shopping-church.ch

## **Shopping-Angebot nach Kategorien** | Shopping options by category

**Chur verfügt über vielfältige Shoppingmöglichkeiten und lädt zum Einkaufsbummel und zur Mitbringselsuche ein. Entdecken Sie hier die Geschäfte in Chur, sortiert nach Kategorien. Dieselbe Übersicht finden Sie hier: churtourismus.ch/shops**
**Die Codes können Sie mit der Kamera Ihres Mobiltelefons scannen.**
Chur has a variety of shopping options and invites visitors to embark on a shopping spree and look for gifts to take home with them. Here you can discover the shops in Chur, sorted by category. The same overview can be found here: churtourismus.ch/en/shops
You can scan the codes with the camera of your mobile phone.

| | |
|---|---|
| **Apotheke, Drogerie, Gesundheit:** | churtourismus.ch/shops-1 |
| Pharmacy, chemist, health: | churtourismus.ch/en/shops-1 |
| **Augenoptik:** | churtourismus.ch/shops-2 |
| Optician: | churtourismus.ch/en/shops-2 |
| **Bäckerei, Konditorei:** | churtourismus.ch/shops-3 |
| Bakery, confectionery: | churtourismus.ch/en/shops-3 |
| **Blumen, Garten:** | churtourismus.ch/shops-4 |
| Flowers, garden: | churtourismus.ch/en/shops-4 |
| **Buchhandlung, Zeitschriften:** | churtourismus.ch/shops-5 |
| Bookshop, magazines: | churtourismus.ch/en/shops-5 |
| **Büro, Papeterie:** | churtourismus.ch/shops-6 |
| Office, stationary: | churtourismus.ch/en/shops-6 |
| **Coiffeur:** | churtourismus.ch/shops-7 |
| Hairdresser's: | churtourismus.ch/en/shops-7 |
| **Handarbeit:** | churtourismus.ch/shops-8 |
| Handcraft: | churtourismus.ch/en/shops-8 |

## **Einkaufen** | Shopping

| | |
|---|---|
| **Juwelier, Uhren:** | churtourismus.ch/shops-9 |
| Jeweller, timepieces: | churtourismus.ch/en/shops-9 |
| **Lebensmittel:** | churtourismus.ch/shops-10 |
| Grocery: | churtourismus.ch/en/shops-10 |
| **Mode:** | churtourismus.ch/shops-11 |
| Fashion: | churtourismus.ch/en/shops-11 |
| **Multimedia, Elektronik:** | churtourismus.ch/shops-12 |
| Multimedia, electronics: | churtourismus.ch/en/shops-12 |
| **Musik:** | churtourismus.ch/shops-13 |
| Music: | churtourismus.ch/en/shops-13 |
| **Schuhe, Lederartikel:** | churtourismus.ch/shops-14 |
| Shoes, leather products: | churtourismus.ch/en/shops-14 |
| **Souvenirs, Geschenke:** | churtourismus.ch/shops-15 |
| Souvenirs, gifts: | churtourismus.ch/en/shops-15 |
| **Sportartikel, Bike-Shops:** | churtourismus.ch/shops-16 |
| Sporting goods, bike shops: | churtourismus.ch/en/shops-16 |
| **Tierbedarf:** | churtourismus.ch/shops-17 |
| Pet shop: | churtourismus.ch/en/shops-17 |
| **Warenhaus, Bau & Hobby:** | churtourismus.ch/shops-18 |
| Dep. store, home improvement: | churtourismus.ch/en/shops-18 |
| **Wohnen, Haushalt, Einrichten:** | churtourismus.ch/shops-19 |
| Living, household, furnishing: | churtourismus.ch/en/shops-19 |

Sport- und
Eventanlagen Chur

# Für Sportler, Familien und Geniesser

sportanlagenchur.ch

## 10 American Bar & Restaurant Stars and Stripes

starsandstripes.ch

**Caesar Salad, Steaks, Burger oder Tex Mex Gerichte geniessen, in unserem im Western-Stil eingerichtetem Restaurant mit Platz für bis zu 100 Personen.** | Enjoy Caesar Salads, steaks, burgers or Tex-Mex dishes in our Western-style restaurant, with seating for up to 100 people.

**Theaterweg 7, Chur** **+41 81 252 52 16**

## J Franziskaner, Restaurant am Ochsenplatz

franziskanerchur.ch

**Gutbürgerliche Küche, Bündner Spezialitäten, tolle Weine, heimelige Arvenstube. Separates Fonduebeizli für Käsefondue und Raclette.** | Good home-style cooking, Graubünden specialities, quality wines, cosy wood-panelled restaurant. Separate restaurant for cheese fondue and raclette.

**Untere Gasse 29, Chur** **+41 81 252 12 61**

## K GILDE Restaurant Zunfthaus zur Rebleuten

rebleutenchur.ch

**Mitten in der Khurer Altstadt verwöhnen wir Sie mit einer Schweizer und Bündner Küche mit Produkten aus der Region. Ruhetage: Dienstag und Mittwoch.** | In the middle of Chur's Old Town, we treat you to Swiss and Graubünden cuisine using products sourced in the region. Closed on Tuesday and Wednesday.

**Pfisterplatz 1, Chur** **+41 81 255 11 44**

## 11 Jamies Brasserie – Bar & Lounge

jamies-chur.ch

**Urban, modern, trendig, zentral; mitten im Stadtgeschehen. Tolle Speisen, zeitgemässe Drinks und feine Flammkuchen.** | Urban, modern, trendy, central; right in the heart of the city. Great food, contemporary drinks and delicious tartes flambées.

**Grabenstrasse 41, Chur** **+41 81 250 70 06**

## 12 La Pasteria Otello

otello.ch

**Mediterranes Spezialitätenrestaurant mit gemütlichem Ambiente Nähe Bahnhof und Altstadt. Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen. Täglich geöffnet.** | Mediterranean speciality restaurant with cosy ambience, near the station and Old Town. Let us pamper you with our fine cuisine. Open daily.

**Am Ottoplatz, Chur** **+41 81 250 55 15**

## 13 Plankis Restaurants Evviva und Circolo

plankis.ch

**Im Evviva und im Circolo arbeiten Menschen mit kognitiver und psychischer Beeinträchtigung und sorgen dafür, dass sich jeder Gast gut aufgehoben fühlt.** | People with cognitive and mental impairments work at Evviva and Circolo and make sure that every guest feels well looked after.

**Restaurant Evviva, Kornplatz 9, Chur** **+41 81 252 40 21**
**Restaurant Circolo, Ringstrasse 18, Chur** **+41 81 284 94 04**

## 14 Punctum – Restaurant & Apéro Bar

punctumaperobar.ch

**Der «In»-Treff, mitten im Herzen der Churer Altstadt! Perfekt, um einen Abend in romantischer Atmosphäre und mit viel Kerzenschein ausklingen zu lassen…** | The "in" meeting place in the heart of Chur's Old Town! Perfect for bringing the evening to a close in a romantic ambience with plenty of candlelight.

**Rabengasse 6, Chur** **+41 81 253 55 55**

## 7 Pur Suisse Bistro

pursuisse.ch

**Heimat, Qualität, Passion. Direkt am Bahnhof gelegen, servieren wir regionale Lebensmittel in moderner Atmosphäre.** | Home, quality, passion. Located directly next to the train station, we serve regional produce in modern surroundings.

**Bahnhofstrasse 4, Chur** **+41 81 554 43 80**

## 15 Restaurant Tres Amigos

tresamigos.ch

**Margaritas, Fajitas, Enchiladas und mehr… Geniesse mexikanische Spezialitäten im Restaurant oder im grossen Garten. Täglich geöffnet und direkt am Bahnhof.** | Margaritas, fajitas, enchiladas and more… Enjoy Mexican specialities in the restaurant or in the large garden. Open daily, next to the train station.

**Bahnhofplatz 1, Chur** **+41 81 252 30 13**

## 16 Restaurant VA BENE

restaurant-vabene.ch

**Mit 14 Gault-Millau-Punkten und Liebe zum Detail erwartet Sie ganzjährig ein Mix aus frisch zubereiteten Speisen sowie Seminarräume bis zu 80 Personen.** | 14 Gault-Millau points and attention to detail: the VA BENE offers freshly prepared dishes and seminar rooms for up to 80 persons all year round.

**Gäuggelistrasse 60, Chur** **+41 81 258 78 02**

## 17 Restaurant zum Metzgertor

zummetzgertor.ch

**Neben Bündner Küche mit Pizokel und Capuns geniessen Sie auch mexikanische Spezialitäten wie Fajitas und Quesadillas. Veganes/allergenes Essen.** | We serve Graubünden cuisine, such as pizokel and capuns, as well as Mexican specialities, incl. fajitas and quesadillas. Vegan/allergenic food.

**Arcas 3, Chur** **+41 81 250 41 79**

## 18 Ristorante La Meridiana – Der Italiener

meridianachur.ch

**Italienisches Ambiente mitten in der Altstadt. Feinste Pizzas aus dem Holzofen. Hausgemachte Pastaspezialitäten und Desserts.** | Italian ambience in the heart of the Old Town. Mouth-watering pizzas from the wood-fired oven. Homemade pasta specialities and desserts.

**Kupfergasse 11, Chur** **+41 81 253 13 07**

## 19 Sportrestaurant Obere Au

sportanlagenchur.ch/sportrestaurant

**Saisonale regionale Gerichte, bunte Salatkreationen, frische hausgemachte Pizzas, diverse Fleisch- und Fischgerichte sowie täglich wechselnde Mittagsmenüs.** | Seasonal regional dishes, colourful salad creations, fresh homemade pizza, various meat and fish dishes, and different lunch menus every day.

**Grossbruggerweg 6, Chur** **+41 81 284 74 52**

## Schweizer und Bündner Küche | Swiss and local cuisine

**Bergbaiz Riedboda, Malix** **+41 79 835 28 46**
**Gemütlichkeit hoch über Chur.** | Cosy ambience high above Chur.

**Berghotel Malixerhof, Brambrüeschstrasse 204, Malix** **+41 81 420 30 00**
**Das Hotel auf dem Churer Hausberg.** | The hotel on Chur's own mountain.

**Bergrestaurant Skihütte Feldis, Feldis** **+41 77 536 55 15**
**Zum Essen, Trinken & Schlafen.** | To eat, drink & sleep.

**Coop Quader, Quaderstrasse 36, Chur** **+41 81 258 37 60**
**Für tägliche Gaumenfreuden.** | For daily treats.

**Edelweisshütte Brambrüesch, Alpweg 33, Malix** **+41 81 252 56 84**
**Heimeliges Berggasthaus.** | Cosy mountain restaurant.

**Fondue Beizli, Untere Gasse 25, Chur** **+41 81 252 12 61**
**Schweizerische Fondue-Stube.** | Restaurant with Swiss fondue specialities.

**Gasthaus Gansplatz, Goldgasse 22, Chur** **+41 81 252 14 57**
**Das Traditionshaus in der Altstadt.** | Traditional restaurant in the Old Town.

**Hotel Alte Post, Versamerstrasse 1, Bonaduz** **+41 81 553 00 00**
**Gasthaus mit 120-jähriger Tradition.** | Guesthouse with 120 year tradition.

**Hotel Chur, Am Obertor – Welschdörfli 2, Chur** **+41 81 254 34 00**
**Modern – Historisch – Persönlich.** | Modern - historical - personal.

**Hotel Sportcenter 5-Dörfer, Oberauweg 186D, Zizers** **+41 81 307 19 80**
**Spezialitäten aus nah und fern.** | Specialities from near and far.

**Manora Restaurant Chur, Bahnhofstrasse 32, Chur** **+41 81 255 86 80**
**Frische, Saison und Qualität.** | Fresh, seasonal and top quality.

# **Essen** | Dining out

**Obertor Bar und Restaurant**, **Obertorweg 2, Parpan** **+41 81 356 24 44**
**Après-Ski, Grill-Restaurant, Bar.** | Après-ski, grill restaurant and bar.

**Restaurant Bierhalle**, **Poststrasse 41, Chur** **+41 79 316 29 29**
**Nicht nur Bier.** | Not just beer.

**Restaurant Calanda**, **am Postplatz, Chur** **+41 81 253 08 80**
**Der Treffpunkt am Postplatz.** | The meeting place at Postplatz.

**Restaurant Camp Au**, **Felsenaustrasse 61, Chur** **+41 81 284 22 83**
**Ausspannen am Ufer des Rheins.** | Relax on the banks of the Rhine.

**Restaurant Drei Könige**, **Reichsgasse 18, Chur** **+41 81 651 44 41**
**Lokale Gerichte, Fondue und Raclette.** | Regional dishes, fondue and raclette.

**Restaurant Rätushof**, **Bahnhofstrasse 14, Chur** **+41 81 252 39 55**
**Zentral gelegen, täglich geöffnet.** | Centrally located, open daily.

**Restaurant Sommerau**, **Emserstrasse 4, Chur** **+41 81 258 61 61**
**Höhepunkte aus Küche und Keller.** | Wide variety of cuisine and wine.

**Restaurant-Pension Battagliahütte**, **Ambrieschweg 1, Malix** **+41 81 253 90 00**
**Gemütliche Berghütte über der Alpenstadt.** | Alpine hut above the Alpine city.

**Salute – aifach willkomma**, **Kantonsspital GR/Lürlibadstrasse 118, Chur** **+41 81 254 86 70**
**Restaurant mit Aussicht.** | Restaurant with a view.

**Tavulin – aifach dehai**, **Kantonsspital GR/Loestrasse 99, Chur** **+41 81 255 23 25**
**Lebendiger Begegnungsort.** | Lively meeting place.

**Zollhaus Chur – Restaurant Bündner Stube**, **Malixerstrasse 1, Chur** **+41 81 252 33 98**
**Original Bündnerspezialitäten.** | Original Graubünden specialities.

## **Italienische/mediterrane Küche** | Italian/mediterranean cuisine

**BellaVista-Grill**, **Susenbühlstrasse 43, Chur** **+41 81 252 63 63**
**Das Restaurant für Anlässe.** | Restaurant for events.

**Inside – Pizzeria Italiana**, **Kasernenstrasse 95, Chur** **+41 81 252 81 47**
**Von Pasta bis Pizza.** | From pasta to pizza.

**Italy 1901**, **Spundisstrasse 17, Chur** **+41 81 286 68 18**
**Cucina originale italiana.** | Cucina originale italiana.

**Restaurant Bodega Española**, **Obere Gasse 41, Chur** **+41 81 252 59 60**
**Ein Stück Spanien in Chur.** | A piece of Spain in Chur.

**Restaurant Da Noi**, Vazerolgasse 12, Chur — +41 81 252 58 58
**Cucina Mediterranea.** | Mediterranean cuisine.

**Restaurant Hotel Rosenhügel**, Malixerstrasse 32, Chur — +41 81 252 23 88
**Graubünden, Österreich, Italien.** | Graubünden, Austria, Italy.

**Restaurant La Vita**, Steinbruchstrasse 2, Chur — +41 81 252 99 44
**Ristorante, Pizzeria, Vinoteca.** | Ristorante, Pizzeria, Vinoteca.

**Restaurant No Name**, Gürtelstrasse 45, Chur — +41 81 250 37 37
**Pasta & Wine.** | Pasta & Wine.

**Restaurant Pizzeria Brauerei**, Kasernenstrasse 40, Chur — +41 81 250 34 24
**Italienische Spezialitäten.** | Italian specialities.

**Restaurant Pizzeria Mamma Mia**, Grabenstrasse 39, Chur — +41 81 252 22 20
**Der italienische Name ist Programm.** | The Italian name says it all.

**Zollhaus Chur – Restaurant Pizzeria Verdi**, Malixerstrasse 1, Chur — +41 81 252 33 98
**Italienische Spezialitäten.** | Italian specialities.

## Internationale Küche | International cuisine

**City West Grill**, Comercialstrasse 32, Chur — +41 81 256 55 00
**Bei uns ist immer Grillsaison.** | BBQ from the big green egg.

**Flavour's Restaurant**, Planaterrastrasse 1, Chur — +41 79 725 25 15
**Grillrestaurant.** | Grill restaurant.

**Han Kung China Restaurant**, Kornplatz 12, Chur — +41 81 252 24 58
**Chinesisch am Kornplatz.** | Chinese at Kornplatz.

**McDonald's Alexanderstrasse**, Alexanderstrasse 8, Chur — +41 81 250 55 55
**Burger für Bürger und andere Leute.** | Burgers for one and all.

**McDonald's Richtstrasse**, Richtstrasse 19, Chur — +41 81 252 55 55
**Burger für Bürger und andere Leute.** | Burgers for one and all.

**Nayan**, Rabengasse 7, Chur — +41 81 253 34 35
**Sushi und Teppanyaki.** | Sushi and teppanyaki.

**Pur.Lokal**, Saluferstrasse 41, Chur — +41 81 356 70 00
**Jan kocht.** | Jan cooks.

**Restaurant Falken**, St. Martinsplatz 9, Chur — +41 81 250 47 05
**Sonniges Plätzchen in der Altstadt.** | Sunny location in the oldtown.

# **Essen** | Dining out

**Restaurant Marsöl**, Süsswinkelgasse 25, Chur — +41 81 250 59 60
**Schweizerische und Indische Küche.** | Swiss and Indian cuisine.

**Süsswinkel Brasserie**, Süsswinkelgasse 1, Chur — +41 81 252 28 56
**Französische Brasseriegerichte.** | French brasserie dishes.

**Werkstatt Chur**, Untere Gasse 9, Chur — +41 81 525 42 46
**Kulturbar mit Esskultur.** | Culture bar with food culture.

**Zollhaus Chur – Wok-Restaurant Mandarin**, Malixerstrasse 3, Chur — +41 81 252 33 98
**Wok-Spezialitäten.** | Wok specialities.

## **Gourmet** | Gourmet

**Restaurant Adler**, Kreuzgasse 2, Fläsch — +41 81 302 61 64
**Genusserlebnisse vom Feinsten.** | The ultimate in taste.

**Restaurant Veltliner Weinstuben zum Stern**, Reichsgasse 11, Chur — +41 81 258 57 57
**Köstlichkeiten im Bündner Ambiente.** | Delights in a unique atmosphere.

## **Café** | Café

**B12 Caffè, Bar & Restaurant**, Brandisstrasse 12, Chur — +41 81 250 54 40
**Feinster Caffè und hausgemachte Kuchen.** | The finest coffee and homemade cakes.

**Bistro Merz Wiesental Chur**, Wiesentalstrasse 120, Chur — +41 81 257 15 15
**Täglich zum Kaffee oder Mittagessen.** | Open daily for coffee or lunch.

**Café Arcas**, Obere Gasse 17, Chur — +41 81 252 04 60
**Das Café mitten in der Altstadt.** | Café in the heart of the Old Town.

**Café Bäckerei Signer**, Kantonsstrasse 130, Zizers — +41 81 322 88 77
**Echta Gnuss vom Morga bis am Obig.** | Culinary enjoyment all day long.

**Café Caluori**, Poststrasse 2, Chur — +41 81 252 10 55
**Zentral, mit grosser Auswahl.** | Central, with a wide selection.

**Café Confiserie Maron**, am Bahnhofplatz, Chur — +41 81 253 53 53
**Bündner und Churer Spezialitäten.** | Graubünden and Chur specialities.

**Café Fontana**, Klostergasse 5, Chur — +41 81 252 38 18
**Bester Cappuccino in der Stadt.** | Best cappuccino in town.

**Café Merz Bahnhofstrasse Chur**, Bahnhofstrasse 22, Chur — +41 81 257 15 15
**Treffpunkt mit grossem Angebot.** | Meeting place with a wide choice.

## churtourismus.ch/kulinarik

**Café Merz Rossboden Chur**, Rossbodenstrasse 51, Chur — +41 81 257 15 15
**Café mit Verkaufsladen und Drive-in.** | Café with shop and drive-in.

**Café Zschaler**, Obere Gasse 31, Chur — +41 81 252 35 76
**Café im bemalten Haus.** | Café in painted house.

**Emma**, Untere Gasse 27, Chur — emma-chur.ch
**Café-Bar in der Churer Altstadt.** | Café/Bar in Churs Old Town.

**Forum Café**, Aspermontstrasse 1, Chur — +41 81 558 05 38
**Verbindet Kunst mit Kulinarik.** | Combining art and cuisine.

**Merz Gartencafé Bahnhofstrasse Chur**, Bahnhofstrasse 22, Chur — +41 81 257 15 15
**Beliebter Treffpunkt im Sommer.** | Popular meeting place in summer.

**Museumscafé**, Bahnhofstrasse 35, Chur — +41 81 257 28 90
**Café im Bündner Kunstmuseum.** | Café at Graubünden art museum.

**Planaterra KinderKafi**, Reichsgasse 25, Chur — +41 78 662 73 44
**Kinder- und elternfreundliches Kaffee.** | Child- and parent-friendly coffee.

**Schmuckcafe am Hegisplatz**, Sennhofstrasse 10, Chur — +41 79 656 66 28
**Café, Bar, Goldschmiede-Atelier.** | Café and bar, goldschmith studio.

**WaffelKhur**, Masanserstrasse 23, Chur — +41 79 526 24 29
**Frische belgische Waffeln.** | Fresh Belgian waffles.

## 22 blue Cinema Chur

bluecinema.ch/chur

Bild: © Domenig Architekten, Visualisierung Gabor Gyenese

**Multitainment pur mit Kino (IMAX®, 4DX, First Lounge und Suite sowie Rooftop Terrasse), Sportsbar, Gamezone und Burgerrestaurant Hans im Glück.** | Pure multitainment with cinema (IMAX®, 4DX, First Lounge, Suite and Rooftop Terrace), Sportsbar, Gamezone and "Hans im Glück" burger restaurant.

**Sommeraustrasse 7, Chur**

## 20 ODIN Bar

odin.bar

**Das ODIN ist die Bar für gepflegten Ausgang und Apéro. Inmitten der Ausgangsmeile am Malteser gelegen, bietet das ODIN ein einmaliges Lounge-Ambiente.** | The ODIN is ideal for afterwork drinks or an elegant evening out. Located in the heart of the entertainment district, it has a unique lounge ambience.

**Grabenstrasse 53, Chur** **+41 81 252 29 79**

## 21 Werkstatt Chur

werkstattchur.ch

**Die alte Kupferschmiede «Werkstatt» lädt zum Entdecken ein. Mit saisonalen Karten und einem ausgesuchten Sortiment wird hier moderne Barkultur geboten.** | The old coppersmith's "Werkstatt" invites guests to discover modern-day bar culture, with seasonal menus and a hand-picked selection.

**Untere Gasse 9, Chur** **+41 81 525 42 46**

## **Bars** | Bars

**Felsenbar,** Welschdörfli 1, Chur +41 78 722 14 66
**Club, Kulturbar und Veranstaltungsort.** | Club, culture bar and event location.

**Giger Bar,** Comercialstrasse 23, Chur +41 81 253 75 06
**Die Bar in H.R. Gigers «Alien»-Stil.** | Bar in H.R. Giger's "Alien"-style.

**Lila Cafe Bar,** Bankstrasse 6, Chur +41 81 558 90 30
**Ein Ort, wo der Alltag verschwindet.** | A place where daily life disappears.

**Mephisto Bar & Club,** Lindenquai 10, Chur +41 81 250 48 90
**Der Treffpunkt!** | The place to be!

**Obertor Bar und Restaurant,** Obertorweg 2, Parpan +41 81 356 24 44
**Après-Ski, Grill-Restaurant, Bar.** | Après-ski, grill restaurant and bar.

**Piranha Tapas Bar,** Untere Gasse 11, Chur +41 81 534 19 40
**Die Bar mit Biss.** | The bar with a bite.

**Punctum – Restaurant & Apéro Bar,** Rabengasse 6, Chur +41 81 253 55 55
**Restaurant – ApéroBar – Lounge.** | Restaurant, bar and lounge.

# **Übernachten** | Accommodation

## **Hotels in Chur** | Hotels in Chur

| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | **** | **Hotel ABC**, Ottostrasse 8, Chur, +41 81 254 13 13<br>**abc@hotelabc.ch** \| hotelabc.ch | |
| **B** | **** | **Mercure Chur City West**, Comercialstrasse 32, Chur, +41 81 256 55 00<br>**hb7z9@accor.com** \| mercurehotel.com | |
| **C** | **** | **Hotel Stern Chur**, Reichsgasse 11, Chur, +41 81 258 57 57<br>**info@stern-chur.ch** \| stern-chur.ch | |
| **D** | *** | **Hotel Chur**, Am Obertor – Welschdörfli 2, Chur, +41 81 254 34 00<br>**info@hotelchur.ch** \| hotelchur.ch | |
| **E** | *** | **Ambiente Hotel Freieck**, Reichsgasse 44, Chur, +41 81 255 15 15<br>**hotel@freieck.ch** \| freieck.ch | |
| **F** | *** | **Central Hotel Post**, Poststrasse 11, Chur, +41 81 255 84 84<br>**hotel@postchur.ch** \| hotelpostchur.ch | |
| **G** | *** | **Hotel Sommerau**, Emserstrasse 4, Chur, +41 81 258 61 61<br>**kontakt@sommerau.ch** \| sommerau.ch | |
| **H** | ** | **Hotel Ibis Chur**, Richtstrasse 19, Chur, +41 81 252 60 60<br>**H1720@accor.com** \| ibishotel.com | |
| **I** | | **Hotel Drei Könige**, Reichsgasse 18, Chur, +41 81 354 90 90<br>**info@dreikoenige.ch** \| dreikoenige.ch | |
| **J** | | **Franziskaner Hotel am Ochsenplatz**, Kupfergasse 18, Chur, +41 81 252 12 61<br>**info@hotelfranziskaner.ch** \| franziskanerchur.ch | |
| **K** | | **Zunfthaus zur Rebleuten**, Pfisterplatz 1, Chur, +41 81 255 11 44<br>**rebleuten@bluewin.ch** \| rebleutenchur.ch | |
| **L** | | **Hotel Rosenhügel**, Malixerstrasse 32, Chur, +41 81 252 23 88<br>**info@hotel-rosenhuegel.ch** \| hotel-rosenhuegel.ch | |
| **M** | | **VIVA Hostel**, Welschdörfli 19, Chur, +41 79 836 05 24<br>**info@viva-hostel.ch** \| viva-hostel.ch | |

## **Hotels Region Chur** | Hotels in the Chur region

| | | | |
|---|---|---|---|
| **a** | **** | **Hotel Alte Post**, Versamerstrasse 1, Bonaduz, +41 81 553 00 00<br>**info@altepost.swiss** \| altepost.swiss | |
| **b** | *** | **Swiss Heidi Hotel**, Werkhofstrasse 1, Maienfeld, +41 81 303 88 88<br>**info@swissheidihotel.ch** \| swissheidihotel.ch | |

## churtourismus.ch/unterkuenfte

**c** *** **Hotel Sportcenter Fünf Dörfer**, Oberauweg 186D, Zizers, +41 81 307 19 90
**hotel@5doerfer.ch** | hotel-5doerfer.ch

### **Pensionen** | Bed & Breakfasts

**d** *** **BnB Haus Weibel**, Bahnhofstrasse 57, Landquart, +41 76 480 91 34
**info@hausweibel.ch** | hausweibel.ch

**e** *** **Ricci's Villa Artistica**, Via Nova 1, Rhäzüns, +41 81 641 19 69
**info@riccis.ch** | bnb.ch/2462

**f** **BnB Malu**, Hof Fanaus, Caldairastrasse, Tamins, +41 81 641 27 75
**malu.joerimann@bluewin.ch** | churtourismus.ch

### **Ferienwohnungen** | Holiday apartments

**N** **David's Appartement**, Brändligasse 36, Chur, +41 81 353 11 44
**atelier@david-barandun.ch** | david-barandun.ch

**O** **EH Apartments**, Goldgasse 6, Chur, +41 76 385 00 77
**info@eh-apartments.ch** | eh-apartments.ch

**P** **Ferienwohnung Caluori**, Kornquaderweg 23, Chur, +41 81 250 70 48
**fam-caluori@bluewin.ch** | churtourismus.ch

**Q** **Guest House Chur**, Masanserstrasse 115, Chur, +41 79 256 68 32
**info@guesthouse-chur.ch** | boardinghouse-chur.ch

**g** **Ferienwohnung Germann**, Sägenstrasse 29, Felsberg, +41 81 252 60 15
**renate.germann@bluewin.ch** | churtourismus.ch

**h** **Ferienstudio Alti Sagi**, Gässli 9, Haldenstein, +41 81 353 35 45
**hedi.luck@bluewin.ch** | churtourismus.ch

**i** **Haus Florian**, Farnusweg 1, Malix, +41 81 253 16 02
**kuepfer.susann@gmail.com** | churtourismus.ch

**j** **Ferienhaus Farnus**, Farnusweg 64, Malix, +41 44 321 66 70
**b.ruh@gmx.ch** | churtourismus.ch

**k** **Ferienhaus Kaiser**, Brambrüeschstrasse 133, Malix, +41 79 768 45 94
**rs@renikaiser.ch** | churtourismus.ch

# **Übernachten** | Accommodation

## **Camping & Bauernhof |** Camping & farm stays

| | | |
|---|---|---|
| I | **Biohof Danuser,** Neugüterstrasse 13, Felsberg, +41 81 253 30 79<br>**info@biohof-danuser.ch** \| biohof-danuser.ch | |
| R | **Camp Au Chur,** Felsenaustrasse 61, Chur, +41 81 284 22 83<br>**info@camping-chur.ch** \| camping-chur.ch | |

## **Berghütten |** Mountain huts

| | | |
|---|---|---|
| m | **Skihütte Feldis,** Feldis, +41 77 536 55 15<br>**allegra@skihuette-feldis.ch** \| skihuette-feldis.ch | |
| n | **Calandahütte SAC,** Haldenstein, +41 79 363 53 80<br>**info@calandahuette.ch** \| calandahuette.ch | |
| o | **Battagliahütte Brambrüesch,** Ambrieschweg 1, Malix, +41 81 253 90 00<br>**info@battagliahuette.ch** \| battagliahuette.ch | |
| p | **Edelweisshütte Brambrüesch,** Alpweg 33, Malix, +41 81 252 56 84<br>**info@edelweisshuette.ch** \| edelweisshuette.ch | |
| q ** | **Berghotel Malixerhof,** Brambrüeschstrasse 204, Malix, +41 81 420 30 00 | |
| r | **Naturfreundehaus Brambrüesch,** Naturfreundeweg 5, Malix, +41 76 330 03 00<br>**naturfreundehaus@sunrise.ch** \| nfh-brambus.ch | |
| s | **Ringelspitzhütte SAC,** Tamins, +41 79 632 24 34<br>**info@ringelspitzhuette.ch** \| ringelspitzhuette.ch | |

## churtourismus.ch/unterkuenfte

### Langzeitvermieter | Long stay rentals

| | | |
|---|---|---|
| S | **Boarding House Chur,** Vazerolgasse 6, Chur, +41 79 256 68 32<br>**info@boardinghouse-chur.ch** \| boardinghouse-chur.ch | P |
| T | **Old Town Living,** Reichsgasse 14, Chur, +41 78 705 24 24<br>**info@livingmoments.ch** \| livingmoments.ch | |
| U | **Pension Marsoel,** Süsswinkelgasse 25, Chur, +41 79 204 02 85<br>**marsoel.hotel@bluewin.ch** \| marsoel.ch | |
| V | **Schweizerhaus Chur,** Kasernenstrasse 10, Chur, +41 81 252 10 96<br>**info@schweizerhauschur.ch** \| schweizerhauschur.ch | P |

### Seminar- und Eventlokalitäten | Seminar and event locations

**Räumlichkeiten für Ihren nächsten Anlass in und um Chur.** | Venues for your next event in and around Chur.

churtourismus.ch/seminare-tagungen-events

### Zeichenerklärung | Key to icons

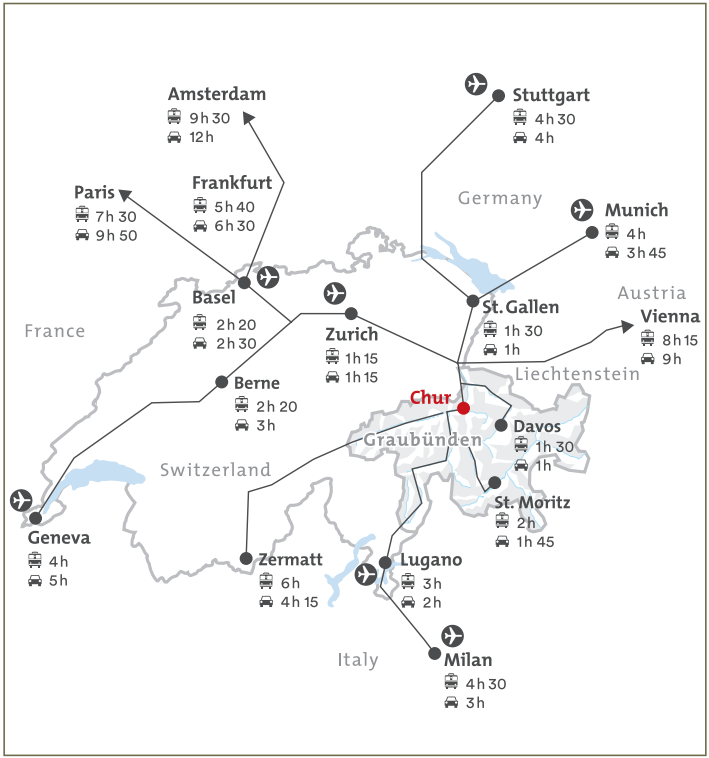
- **Barrierefrei** | Accessible
- **Restaurant** | Restaurant
- **Seminarräume** | Seminar rooms
- **Fitness/Wellness** | Fitness/wellness
- **Hunde erlaubt** | Dogs allowed
- **Private Parkplätze** | Private parking

### Gästekarte Chur | Guest Card Chur

**churtourismus.ch/gaestekarte**

**In Chur übernachten und mit der Gästekarte von attraktiven Leistungen und Vergünstigungen profitieren: Museen, Bergbahnen, Schwimmbäder, öffentlicher Verkehr und mehr.** | Stay overnight in Chur and benefit from attractive offers, services and discounts with the guest card: museums, mountain railways and cableways, swimming pools, public transport and more.
**churtourismus.ch/guestcard**

# **Anreise & Information** | How to get here & information




| | |
|---|---|
| **Flughafen Zürich** \| Zurich Airport | flughafen-zuerich.ch |
| **Schweizerische Bundesbahnen** \| National train service | sbb.ch |
| **Rhätische Bahn** \| Rhaetian Railway | rhb.ch |
| **PostAuto** \| Postbus | postauto.ch |
| **Schweiz Tourismus** \| Switzerland Tourism | myswitzerland.com |
| **Graubünden Tourismus** \| Graubünden Tourism | graubuenden.ch |

# churtourismus.ch/anreise

**Auf der Strasse** | By road

**Chur ist leicht erreichbar über die A13 aus Richtung St. Gallen/Bodensee (Nord) und Richtung Milano/Lugano (Süd) sowie über die A3/13 aus Richtung Zürich.** | Chur can be conveniently reached via the A13 from St. Gallen/Bodensee (north) and from Milan/Lugano (south), as well as via the A3/13 from Zurich.

**Auf der Schiene** | By rail

**Aus dem Norden ist Chur mit den Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) über Basel und Zürich an den internationalen Bahnverkehr angebunden.** | Swiss Federal Railways (SBB) connects Chur from the north with international railway services via Basel and Zurich.

**Allgemeine Auskünfte und Fahrpläne** | General information and timetables

| | | |
|---|---|---|
| **Bahnhof SBB Chur, SBB Rail Service** | **0848 44 66 88** | **sbb.ch** |
| **Rhätische Bahn, Railservice** | **+41 81 288 65 65** | **rhb.ch** |
| **PostAuto, Geschäftsstelle Chur** | **+41 58 341 34 86** | **postauto.ch** |

**Taxi** | Taxi

**Der Taxistand befindet sich auf der Südseite des Bahnhofs neben dem Ochsner Sport.** | The taxi stand is located at the south side of the station next to Ochsner Sport.

| | | |
|---|---|---|
| **Fahrdienste 24 AG** | **+41 81 404 24 24** | **fahrdienste-24.ch** |
| **Taxi Pino** | **+41 79 291 71 71** | **taxipino.ch** |

**Autovermietung** | Car rental

| | | |
|---|---|---|
| **Europcar, Bahnhofplatz 1** | **+41 81 252 02 47** | **europcar.ch** |

**Ski-, Snowboard-, Schneeschuhvermietung** | Ski, snowboard, snow shoe rental

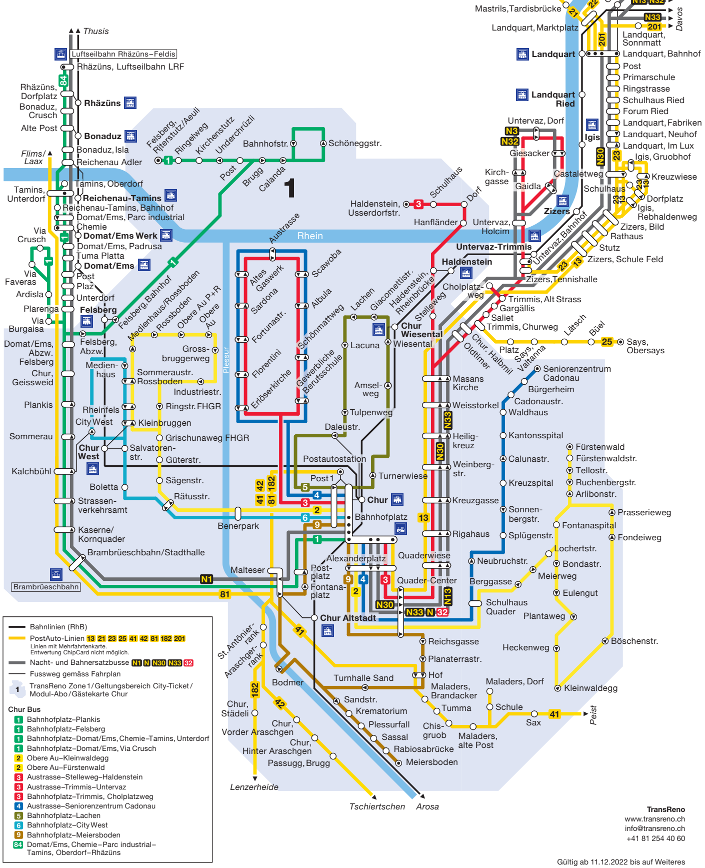
| | | |
|---|---|---|
| **AIS-Sportschule, Brambus Center** | **+41 81 250 19 46** | **ais-sportschule.ch** |
| **Exodus by Go Vertical, Obere Gasse 48** | **+41 81 252 47 94** | **govertical.ch** |
| **Norbert Joos Bergsport, Kasernenstr. 90** | **+41 81 253 74 14** | **bergsport.ch** |
| **Outside Chur, Bahnhofplatz 3** | **+41 81 252 27 53** | **outsidechur.com** |

**Notfalldienste** | Emergency services

| | |
|---|---|
| **Sanitätsnotruf Schweiz** | Swiss ambulance vehicle | **144** |
| **Notfalldienst Chur** | Emergency service Chur | **+41 81 252 36 36** |

# Linienplan Chur Bus | Chur Bus Map

## Zonenplan Tarifverbund TransReno



FORUM **WÜRTH** CHUR

# FRANÇOIS MORELLET

## ODER DIE LEICHTIGKEIT DER GEOMETRIE

Sammlung Würth
10.6.2022 bis
15.1.2023

**Signalisation n° 1 M**, 1994, Neon, 2 Winkel 60°
je 140 x 140 cm, Sammlung Würth, Inv. 10912
© 2022, ProLitteris, Zürich

# LOTTE

## Erlebte Landschaften

Werke aus der
Sammlung Würth
27.1. bis 15.10.2023

**Les Goudes (Marseille)**, (Detail), um 1968, Öl auf Malmappe, 28 x 35.5 cm, Sammlung Würth, Inv. 10097

**Forum Würth Chur** · Aspermontstrasse 1 · 7000 Chur
Tel. 081 558 05 58 · www.forum-wuerth.ch · Mo - So 11 - 17 Uhr

Alle Aktivitäten des Forum Würth Chur sind Projekte der Würth International AG.

WÜRTH

IMAX® is a registered trademark of IMAX Corporation.

Kino 4DX, IMAX®, First Lounge und Suite, Sportsbar, Restaurant, Rooftop und vieles mehr.

# Trau deinen Augen.

Die Zeit ist reif für Multitainment.

BLAU BÜNDEN

Alle Infos zum Multitainment-Angebot:
**bluecinema.ch/chur**

blue Cinema Chur